



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN EN EL ESTADO UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

UNIDAD UPN 162

LA LECTO – ESCRITURA EN LENGUA P´URHÉPECHA, EN 4º GADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA

YAZMÍN FLORES RODRÍGUEZ

ZAMORA, MICH. FEBRERO, 2015



Secretaría de
Educación
Gobierno del Estado

MICHOACÁN
Compromiso de Todos

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN EN EL ESTADO UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

UNIDAD UPN 162

**LA LECTO – ESCRITURA EN LENGUA P´URHÉPECHA, EN
EN 4º GADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA**

**PROPUESTA PEDAGÓGICA PARA OBTENER EL TÍTULO
DE LICENCIADA EN EDUCACIÓN PRIMARIA PARA EL
MEDIO INDÍGENA.**

PRESENTA:

YAZMÍN FLORES RODRÍGUEZ

ZAMORA, MICH. FEBRERO, 2015

Dictamen

DEDICATORIAS

Le doy gracias a ese ser por esta segunda oportunidad de vida que me dio, para poder estar con mi familia y mi hijo, para poder realizar mis sueños, de salir adelante.

A mis padres que siempre me apoyaron, y estuvieron conmigo en los momentos más difíciles que he enfrentado en esta vida.

A mis asesores por dedicarme el tiempo suficiente y apoyarme para seguir superándome para llevar una buena práctica en la docencia ¡gracias maestros!

ÍNDICE

PAG:

INTRODUCCIÓN.	6
CAPÍTULO I: CONTEXTO DE LA COMUNIDAD DE J. JESÚS DÍAZ (SIRIO).	8
1.1.-UBICACIÓN GEOGRÁFICA.	9
1.2.-FUNDACIÓN.	10
1.2.1.-ASPECTOS O RASGOS CONSIDERAR..	11
1.2.2.- TRADICIONES Y COSTUMBRES.	13
1.3.- LA ESCUELA PRIMARIA.	16
1.3.1.- ORGANIZACIÓN.	18
1.3.2.- EL GRUPO ESCOLAR.	19
CAPÍTULO 2: REDACCIÓN DEL PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.	23
2.1.- LECTURA Y ESCRITURA.	24
2.2.- DIAGNÓSTICO.	25
2.3.- PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.	27
2.4.- JUSTIFICACIÓN.	29
2.5.- PROPÓSITOS.	30
CAPÍTULO 3: MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL.	32
3.1. CONCEPTUALIZACIÓN.	33
3.1.1.- METODOLOGÍA.	33
3.1.2.- MÉTODO.	33
3.1.3.- ESTRATEGIA DIDÁCTICA.	34
3.1.4.- PLANEACIÓN.	34
3.1.5.- EVALUACIÓN.	35
3.1.6.- TÉCNICA.	35
3.2.- MÉTODO DE FREIRE.	36

3.3.- APOYO DE LOS TEÓRICOS.	39
3.4.- ETAPAS DE DESARROLLO DE PIAGET.	41
3.5.-EL APRENDIZAJE.	42
CAPÍTULO 4. PLANEACIÓN Y APLICACIÓN.	44
4.1.-PLANEACIÓN GENERAL.	46
4.2.-. PLANEACIÓN MENSUAL.	47
4.3.- PLANEACIÓN SEMANAL	48
4.4.- APLICACIÓN DE LAS ESTRATEGIAS.	50
4.5.- EVALUACIÓN DE LAS ESTRATEGIAS.	57
CONCLUSIONES.	58
BIBLIOGRAFÍA.	61
ANEXOS.	62

INTRODUCCIÓN

En el primer capítulo explico la fundación de esta localidad de J. Jesús Díaz (Sirio). Su organización social y la cosmovisión propia indígena que guarda.

Al interior de este trabajo informo sobre lo educativo de la escuela en donde realicé mi docencia y de la infraestructura de esta comunidad, en las condiciones que se encuentra la escuela

Dentro de la organización escolar existen las siguientes comisiones para cada uno de los docentes, sociales, política, deportiva, cultural, puntualidad, asistencia, higiene, escolta y periódico mural para un buen funcionamiento de la escuela.

La vinculación que hay entre los padres de familia y los docentes hay un total de 70% de padres de familia de acuerdo a los registros de asistencia que se presentan en cada reunión que generalmente se hacen bimestralmente, son los que se preocupan por la educación de sus hijos y van a preguntarme de cómo van avanzando en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Con estos padres de familia que van de visita, tenemos buena relación por el cual me apoyan en todas las actividades que realizo y el restante que son el 30% no les interesa, porque en la lista de asistencia que paso en las reuniones, faenas entre otros, me doy cuenta que son los que faltan.

En el segundo capítulo describo sobre el planteamiento del problema que es **“LA LECTO – ESCRITURA EN LENGUA P’URHÉPECHA”** que se presenta con el grupo de cuarto grado grupo “A”, que en total se atiende a 23 alumnos. Se da una breve explicación del problema.

También explico lo que logré investigar sobre cómo fortalecer la lecto-escritura en lengua purépecha, cómo resolver este problema, qué estrategias utilizar para fortalecer con responsabilidad y de suma importancia lograr, revitalizar, fortalecer y fomentar; este proceso es llevado a la enseñanza-aprendizaje con los alumnos de la escuela primaria.

El tercer capítulo se muestra los conceptos de los pasos para realizar una buena enseñanza-aprendizaje y alcanzar las metas esperados.

En el cuarto capítulo señalo sobre las estrategias didácticas que diseñé con los alumnos, para que fuera más entendible y se pudiera trabajar mejor, para tal efecto realizar la planeación didáctica y dar una buena conducción enseñanza-aprendizaje, por el cual se

da una evaluación si se logró o no los objetivos y metas planeadas. Una de las intenciones de esta propuesta pedagógica es de recabar toda la información que se requiere, para elaborar y aplicar la propuesta pedagógica en el aula. También se muestran algunos anexos de los trabajos hechos por los alumnos, que se lograron obtener.

Este tema se eligió, porque es el problema que prioricé y me interesa conocer más a fondo y buscar una posible solución con la construcción de esta propuesta.

Se plasman estrategias para realizar la labor educativa planeada y reflexionada con el fin de lograr los objetivos de manera provechosa e interesante para los niños indígenas. También se presenta la bibliografía y anexos como evidencias del trabajo realizado.

Este trabajo para mi es de suma importancia ya que como docentes indígenas que somos debemos rescatar nuestra lengua materna que es el P'urhépecha y llevarla a cabo en la práctica docente.

CAPÍTULO 1

**CONTEXTO DE LA COMUNIDAD DE J.
JESÚS DÍAZ (SIRIO).**

1.- CONTEXTO DE LA COMUNIDAD DE J. JESÚS DÍAZ (SIRIO).

1.1.-UBICACIÓN GEOGRÁFICA

El contexto está conformado por grupos sociales, cultura y creencias, es una realidad cultural para organizar la vida en común en relaciones del contexto y el medio natural , que actúa con un principio organizado, prácticas de representación social.

La comunidad de J. Jesús Díaz (Sirio), se encuentra ubicada al norte en relación a su Municipio de los Reyes y al oeste con la capital del Estado de Michoacán (Morelia).

Se localiza en las faldas del cerro de Patamban y entre el cerro de la Chuparrosa y el Cerro de las Vacas, que pertenecen a las comunidades de: Tarecuato al sureste de Tingüindin y todo el oriente colinda con las comunidades anexas de Pamatácuaro, al sur con Tata Lázaro, La Zarzamora y la Tinaja, de la misma jurisdicción Municipal.

Desde la cabecera Municipal tiene una distancia de 41 kilómetros por la carretera Estatal de Los Reyes-Jacona, tomando una desviación a la altura del kilómetro 30, exactamente en la población de Tingüindin, desde este lugar hasta la comunidad consta de 11 kilómetros de carretera pavimentada, y está relacionada con las comunidades de Tata Lázaro y los Pozos

“El contexto está formada por una serie de circunstancia como el tiempo y el espacio físico que nos facilita el entendimiento de un mensaje como la lengua y los pensamientos de cada pueblo.” ¹

El contexto determina la percepción de la acción educativa y de las interacciones de los actores con los contenidos escolares, los aprendizajes escolares tienen sus raíces con en el contexto familiar social, los aprendizajes significativos que se adquieren en la escuela se ven reflejados en la cotidianidad.

La población en cuestión, forma parte de los anexos de las comunidades vecinas de Pamatácuaro, por estar ubicada dentro de la propiedad comunal de la misma y por tener raíces históricas.

Esta población indígena de J. Jesús Díaz (Sirio), del grupo étnico P'urhépecha, tiene una población en general de 3250 habitantes, según el último censo de población realizada al inicio del 2012-2013, por lo que tenemos las siguientes estadísticas:

¹ELIA, Francisca, y Marcos Daniel, “Contexto social”, en: Antología Básica, Metodología de la investigación. UPN, México, 1990. P. 79

De 0 a años	345
De 6 a 15 años	1259
De 16 a 45 años	1590
De 46 a más años	156
Total habitantes	3250

1.2 FUNDACIÓN

Esta comunidad fue fundada por los pueblos indígenas, que vinieron a quedarse e hicieron por el pueblo, para hacer crecer una comunidad con su propia lengua, tradiciones y costumbres.

“En el sentido más amplio conocer la historia, por parte de los pueblos indígenas. Una historia propia no es solo necesaria para explicar el presente sino también para fundamentar el futuro y la enseñanza-aprendizaje.”²

La comunidad fue fundada entre los años de 1815 a 1820 (archivo eclesiástico de la parroquia de Pamatácuaro), en pleno lucha armada por la independencia de México, por lo que los habitantes de aquel entonces mandaron familias enteras para cuidar y estar en posición de los terrenos comunales que para entonces ya contaban con el título virreinal y se instalaron en punto estratégico llamado “él Paraje” en este lugar se encuentra el Llano de las Avispas en donde las primeras familias se dedicaron a la siembra de maíz con muy buenos resultados por lo que no tardaron en ser buenos productores del grano básico de alimentación para el autoconsumo y con un buen excedente para el intercambio con otros productos en la región.

Siendo un lugar un productor de maíz, no tardaron los vecinos en darle el nombre diciendo “juia tsiriu” (vamos a donde producen maíz) lo que es el (io) sufijo que indica el lugar, por lo que quiere decir “lugar de maíz” y actualmente conocido como SIRIO.

“La Fundación de un pueblo es establecer, crear, conocer la historia de los pueblos indígenas, una historia propia del presente y del futuro.”³

²ORTÍZ. Garay Andrés, “La historia cómo saber popular”, en antología básica: Historia, Sociedad, y Educación, UPN, México, 1987, P. 81.

³Ibíd. P.78.

En el vaivén del tiempo los comuneros empezaron a tener problemas entre las familias por que cerca de este lugar pasaba el camino real, que venía del centro del país hacia Tamazula (tamaxurha), Colima, Tecomán y Manzanillo porque era frecuente que pasaban arrieros, y huacaleros (huacal especie de cajas grandes hechas de madera con lo que cargaban los productos que comercializaban), (huacalero persona que los cargaba) con sus productos que transportaba para el comercio en distintas partes.

Al ir y venir de la gente que transitaba este camino real, solicitaba favores como permiso para calentar su comida, pedían agua o solicitaban posada, pero como los habitantes del paraje solo hablaban su lengua y no entendían el castellano, y sobre todo les tenían miedo, por esta incomodidad, se reunieron los señores principales para buscar una solución a esta situación.

Una vez tomados los acuerdos decidieron cambiarse de lugar a una ladera con mucha vegetación silvestre y finalmente ahí se instalaron y se quedaron, y es en este lugar donde actualmente se encuentra establecida la comunidad.

1.2.1 ASPECTOS O RASGOS CONSIDERAR

En el Aspecto Social la comunidad indígena se organizó en dos barrios. El barrio de Guadalupe y Barrio de San Antonio. En esta población no existe diferencias sociales marcados o estratos, todos tienen una buena interacción entre los miembros de la comunidad, por lo tanto todos conviven sin distinción alguna.

Ellos forman activa y responsablemente parte de la estructura social del sistema económico y del sistema ritual e ideológico.

Desde sus inicios, el niño está orientado hacia la misma realidad al igual que sus padres tienen la misma presencia física y social así como el cognitivo de la escuela, por esa razón, participan en forma general cuando se requiere organizar y realizar trabajos para la familia y la población.

Durante los primeros años de la vida del niño indígena, su familia forma su entorno espacio social, entendido éste como el producto del segmento de la estructura social y el segmento del hábitat con los que el individuo está en contacto efectivo.

“La lengua materna lleva a la adopción y apropiación de éxitos modelos sociales del actuar siendo así esencialmente el medio de construcción y ampliación de la competencia de acción lingüística del niño.”⁴

Dicho espacio social es susceptible de ampliarse en el transcurso de la vida de los individuos hasta llegar a la comunidad entera, cuando ésta alcanza la madurez, es decir, cuando llega a ser adulta y es potencialmente capaz de participar en todo los roles sociales que su sociedad tiene implementado según su sexo.

Por esa razón participa activamente cuando algún miembro de la comunidad tenga alguna actividad o quiere construir su casa de madera, la mayoría lo apoya con una parte del material necesario. Estos trabajos son dirigidos por el jefe de tenencia, representante de bienes comunales, líderes naturales y autoridades religiosas.

Los servicios con lo que cuentan son:

- Una jefatura de tenencia
- Una sub representación comunal
- Una clínica
- Servicio telefónico
- Servicio de energía eléctrica
- Servicio de transporte muy pésimo.

En el Aspecto Religioso, Para cumplir con la fe, que profesan de acuerdo a su religión, se reúnen en diferentes horarios para cumplir con los rosarios, doctrinas como también las misas, fiestas patronales y reuniones eclesíásticas que organizan en diferentes comunidades; consecuencias de estas actividades, los padres de familia dejan sus trabajos cotidianos para asistir con toda la familia, repercutiendo en la escuela porque disminuye el porcentaje de asistencia y afecta nuestra práctica docente.

De igual manera en el **Aspecto Económico**, la población económicamente activa es de 10% que se dedica a labrar la madera en sus diferentes modalidades, un 15% se dedica a vender su fuerza de trabajo en las huertas de aguacate de la región, un 20% se dedica a

⁴ITURRALDE G. Diego.” Movimiento indio costumbre jurídico y usos de la ley”, en: Antología Relaciones Interétnicas y Educación Indígena, UPN, México, 1989, P. 107.

trabajos propios dando atención a sus huertas de aguacate, 5% han emigrado temporalmente a los Estados Unidos del Norte, un 10% se dedica al comercio de abarrotes en general frutas y verduras entre otros y un 40% son trabajadores eventuales. . (Estos porcentajes se dieron a conocer gracias a los censos y entrevistas que se realizaron a través de la Dirección de la escuela encabezado por el Director Domingo Salmerón Ventura de la Escuela Primaria “Benito Juárez” de esta comunidad de J. Jesús Díaz Sirio).

En el Aspecto Político, para la elección de las autoridades civiles y comunales, se realizan reuniones previas para discutir sobre los posibles candidatos que serán presentados el día de las elecciones y la votación se realiza en forma directa y se le da el puesto a quien resulte ganador y se le respeta mientras dure su periodo de mando o se le sustituye cuando éste no cumple con sus funciones ni con las expectativas de la población o cuando hace lo indebido que afecte los valores de la comunidad.

“La participación electoral es un monopolio de los partidos políticos con registro, de la misma manera no obstante que los municipios indios existe prácticas de gobierno distintas a las tradicionales en cuestiones tales como la duración de los cargos, la administración de obra pública o la remoción de las autoridades”.⁵

En cuanto a los partidos políticos, ninguno está muy arraigado y solo se presentan en tiempos de campaña y los ciudadanos participan en las elecciones municipales, locales y federales.

En estas situaciones todos son muy respetuosos entre todos, además son solo simpatizantes de algún partido político y no fanáticos, por eso no ha habido conflictos que pudieran afectar a la población y a las instituciones educativas.

Los aspectos mencionados, los he llevado al aula para trabajarlos como prácticas sociales en nuestra lenguaje, porque son contenidos locales que favorecen al alumno para su proceso de enseñanza- aprendizaje y que conozca primero los conocimientos locales para lograr dar respuesta favorable al problema planteado.

⁵HERNÁNDEZ Navarro, Luis, “Ciudadanos iguales, Ciudadanos diferentes, la nueva lucha india en este país”, en: Antología, Relaciones Interétnicas y educación indígena, UPN, México, 1998. P. 159

1.2.2 TRADICIONES Y COSTUMBRES

En esta comunidad hay costumbres en todas las manifestaciones culturales que se sigue conservando celosamente. Toda la población en general sigue conservando la lengua materna que es el P'urhépecha; los saludos, la relación cotidiana, los cuentos, las narraciones, las pirekuas etc.

“La diversidad sociocultural, específicamente en la dimensiones étnica, lingüística y cultural, responden a dinámicas sociales distintas por lo que cada una de ellas tiene que ser atendida en el proceso educativo”⁶

Las fiestas tradicionales que se celebran durante el año son emotivas y muy coloridas, con gran alegría se organizan con mucho tiempo de anticipación.

Estas son: el 2 de Febrero que se celebra a la Virgen de la Candelaria, el 1 de febrero por la tarde es la llegada de las orquestas que son contratadas en alguna de las comunidades de la Meseta P'urhépecha ya que la música que interpretan caracteriza a la región de la sierra para amenizar sus fiestas. La recepción de las orquestas se hace en la orilla de la comunidad por los comisionados de cada barrio, de allí se trasladan en la casa del carguero y en el mismo lugar se reúnen los demás cargueros encargados de las flores, velas, adorno, etc.

Al día siguiente que es el 2 de febrero día de la fiesta, desde las seis de la mañana empiezan las orquestas a tocar por las principales calles de la comunidad, a medio día se hace la misa en honor a la Virgen de la Candelaria y por la tarde se presentan los dos grupos de danza de los viejitos y las huarecitas con su indumentaria.

La indumentaria del hombre es la siguiente: camisa blanca, el calzón bordado, una servilleta bordada que la llevan puesta en la espalda, sombrero adornado con listones, huaraches adornados con cascabeles y un bastón.

La mujer lleva de indumentaria el huanengo bordado de diferentes dibujos y colores, las nahuas de color negro y el delantar de terciopelo adornado con encaje blanco, la fiesta dura 5 días del primero al cinco de febrero, este evento tiene relación con el año nuevo p'urhépecha ya que los últimos 5 días del calendario eran precisamente para dar gracias a al Dios Curicaveri y para hacer justicia a los malhechores. Por último toda la gente del

⁶DÍAZ-COUDER, Ernesto. “Diversidad Sociocultural y Educación en México”, en: Relaciones interétnicas y educación indígena. UPN, México, 1990. P. 183.

pueblo va a despedir a las orquestas en la orilla del pueblo con regalos y obsequios como agradecimiento.

Estas fiestas tradicionales que se realizan cada año son favorables para llevarlo a cabo en la enseñanza-aprendizaje dentro de aula, porque es muy importante conocer las tradiciones y costumbres de nuestros pueblos indígenas, para que el alumno asimile el lugar en donde vive.

El 22 de septiembre se celebra la fiesta patronal en honor al Santo Cristo Milagroso. El 20 de Septiembre es la llegada de las bandas, la comunidad está compuesta por dos barrios: Barrio de Guadalupe y Barrio de San Antonio. Cada barrio trae una banda. Por la tarde se juntan todos los comisionados junto con las bandas para ir al templo, y de ahí llegan a la plaza principal, para que las bandas toquen hasta la media noche. Al día siguiente que es el 21 de septiembre, las bandas se vuelven a juntar con los comisionados en el templo para la primera misa que es a las 8 am para los que hacen las primeras comuniones; después hay rosarios para todo los peregrinos de las comunidades circunvecinas que van llegando al templo a visitar al Cristo Milagroso.

El 22 de Septiembre el día de la fiesta se juntan las bandas, los comisionados y la mayoría de la gente para llevar las mañanitas al templo y comienza con una misa a las 6 am.

La misa grande se hace a medio día donde toda la gente de Sirio asisten y por supuesto los peregrinos que nos visitan de fuera, terminando la misa; los encargados del templo se encargan de atender a todos los visitantes ofreciéndoles la tradicional comida que es el churipu y las corundas. En ese día todas las niñas, muchachas y señoras, salen a relucir la indumentaria que es su traje autóctono y que le da un toque especial a la fiesta.

Toda la tarde las bandas van por todas las calle a tocar acompañados de los comisionados y en la noche comienza con el tradicional baile que se realiza en la plaza principal y la quema del castillo. El 23 de Septiembre es la retirada de las bandas donde también toda la gente del pueblo se junta para despedir a las bandas y les llevan obsequios en canastas como frutas, pan y productos de la región.

En todo este evento y proceso de interrelación, el aspecto determinante para una buena comunicación, con una identidad étnica específica, es la lengua indígena p'urhépecha.

“Dominar una lengua indígena no significa necesariamente dominar otra cultura. Similarmente la identidad étnica no implica ni requiere del dominio de una lengua o cultura particular, si no la auto identificación con una tradición (histórica o cultura)”⁷

Merecen mención especial los bautismos, las bodas y eventos especiales que tienen características muy especiales con sus ceremonias presididas por los ancianos y los miembros de la comunidad en donde la música, las pirekuas, los abajeños son las que dan margen a las fiestas y en donde cada una de las familias anfitrionas demuestran la sencillez y la hospitalidad para recibir a los invitados y a las amistades. No dejando atrás nuestra lengua materna P’urhépcha, que es muy importante para todos nosotros, ir rescatando nuestras tradiciones y que les favorece a los niños para que vayan valorándolo y sepan hablarlo bien y escribirlo, para que en un futuro se desenvuelvan mejor.

En este pueblo de J. Jesús Díaz Sirio la mayoría de la población es muy católica, un porcentaje mínimo que son evangelistas, religión protestante.

1.3 LA ESCUELA PRIMARIA

La escuela primaria “Benito Juárez” de esta misma comunidad, cuenta con 16 salones, uno está acondicionado para salón de lectura, la dirección y otro como sala de cómputo con 10 computadoras, una cancha de basquetbol.

Los contenidos tienen que ser los conocimientos originarios de la comunidad y que tienen que girar en torno la cultura y a la propia cosmovisión indígena, ya que son los conocimientos previos que tiene el alumno y es el medio donde se desenvuelve el niño.

Los contenidos nacionales tendrán que ser tratados de acuerdo al tema común que se maneja en el proyecto. Para hacer la planeación de clases considero los contenidos locales y nacionales, para ello se requiere la participación activa del colectivo docente, alumnos y padres de familia, con la finalidad de que se logre dar una educación intercultural bilingüe propiamente dicho

En la escuela la comunicación y los diálogos se dan en diferentes situaciones y en todas las prácticas sociales se da en la lengua materna que es el p’urhépcha y a que la mayoría de los habitantes son monolingües. Por lo tanto la escuela no se salva de esta

⁷**Ibíd.** P.220

situación; todos los alumnos se saludan, platican, cantan y juegan utilizando su lengua. Los maestros prácticamente usan la lengua del alumno solamente como puente para tratar los contenidos pero pocos son los que trabajan la lengua indígena como medio de instrucción y como objeto de estudio, como el caso que estoy tratando.

“Para López el lenguaje es el medio a través del cual se comunican y expresan significados, por ser humanos y vivir en una sociedad, todos poseen el lenguaje de comunicarse”.⁸

En este trabajo el objetivo principal es que los alumnos aprendan a leer y escribir primero en su propia lengua, porque es el medio con que se comunican en su familia, en la comunidad y en la escuela y para que los alumnos conozcan los saberes comunitarios, los saberes nacionales y finalmente los conocimientos universales y que tengan firmemente cimentada su identidad cultural y lingüística.

En este centro educativo de J. Jesús Díaz (Sirio), de la Escuela Primaria “Benito Juárez” actualmente tenemos una matrícula de 255 alumnos atendidos por 13 maestros divididos de la siguiente manera:

GRADOS	GRUPOS	H	M	T
PRIMERO	2	17	21	38
SEGUNDO	3	30	25	55
TERCERO	2	26	19	45
CUARTO	2	23	14	37
QUINTO	2	20	21	41
SEXTO	2	20	19	39
TOTAL	13	136	119	255

El personal docente forma parte del consejo técnico de la escuela que es el órgano máximo de la escuela, para tratar asuntos de tipo técnico-pedagógico, está constituido por

⁸LÓPEZ L. E. “La naturaleza del lenguaje “en lengua 2, Santiago de Chile: UNESCO/OREALC. 1997. P.107.

su presidente, un secretario de actas y un tesorero, los demás maestros son los vocales de apoyo.

La presidencia recae en el Director y los demás son elegidos por los mismos compañeros maestros, para secretario de actas y el tesorero. Las labores escolares son de 9:00 hrs. A 14:00 hrs. Con un receso de 30 minutos.

Cada docente desarrolla sus actividades escolares en forma bilingüe, cuenta con un paquete de libros de apoyo y de cada asignatura para el maestro, ficheros, plan y programas, lineamientos generales de educación intercultural bilingüe, ley general de educación, sugerencias didácticos etc. También utiliza material didáctico comercial como complemento para enriquecer los aprendizajes. Los recursos didácticos con los que cuentan la escuela son las siguientes.

- Bibliográfico, Hacia un país de lectores, el rincón de lecturas, paquete de libros de apoyo al maestro completos, un aula acondicionada como salón de lectura.

1.3.1 ORGANIZACIÓN.

Esta institución está formada por una organización en la que la integran un director y docentes, para brindar elementos para conocer, articular y organizar la enseñanza multigrada de los contenidos escolares.

El director, el personal docente que organiza este plantel educativo en reunión de consejo técnico planea todas las actividades que realizan durante el periodo escolar al inicio del ciclo escolar.

El personal docente y el director de la escuela forman parte del consejo técnico, que es el órgano máximo de la escuela para tratar asuntos de tipo técnico pedagógico.

“Interés nacional acorde a los tiempos para un mejor desempeño y una mejor transparencia en rendición de cuentas y resultados escolares. Saber llevar la organización de un plantel, el saber hacer y convivir, lo que define el autor Freire Paulo.”⁹

Dentro de la organización se encuentra el consejo técnico. Integrado de la siguiente manera: presidente, secretario, tesorera y vocales. Este es el órgano que promueve de manera continua la capacitación permanente del personal docente.

⁹FREIRE, Paulo. <http://www.transformacion-educativo.com/congreso/ponencial/108-realidad-academico.html>, consultado el 29 de febrero de 2014.

En el consejo técnico de la escuela, se otorgan comisiones específicas para desarrollar mejor las actividades que se realizan durante el periodo quedando como sigue: Materiales, sociales, deportes, higiene, escolta, puntualidad y asistencia y periódico mural.

Al inicio del periodo escolar cada comisión elabora su plan de trabajo y se evalúa mensualmente para ir reajustando las actividades.

El tiempo y los días que marca el calendario escolar se cumplen con la asistencia, puntualidad de cada uno de los docentes, el problema que tenemos es referente a los alumnos que asisten diariamente y puntualmente hasta las vacaciones de diciembre, en enero empiezan a faltar y esto hace que el maestro se retrase en su programación.

EL horario de trabajo escolar es de 9:00 am hasta las 14:00 hrs. El director de la escuela llega entre 20 a 30 minutos antes de la hora de la entrada, los docentes llegan entre 20 a 5 minutos antes, cada semana hay un responsable de las formaciones quien es el encargado (a) de organizar el acto cívico de cada lunes, llamado el maestro de guardia

La escuela ha mejorado en lo administrativo, organizativo y pedagógico, la comunicación que se da dentro de la escuela con maestros y alumnos es en lengua p'urhépecha al igual el acto cívico y el himno nacional que se realiza cada 8 días, con la finalidad de mejorar el buen desempeño laboral e ir rescatando nuestra lengua materna.

1.3.2 EL GRUPO

El aula escolar está formada por un grupo de alumnos en edad escolar cuyas características los podemos enlistar por sus particularidades físicas, de infraestructura y mobiliario existente dentro del mismo.

“El aula es el espacio geográfico o el escenario donde se desarrollan las enseñanzas y a los aprendizajes, estos ámbitos pueden ser realmente esas cuatro paredes denominadas aula, donde se encierra a los escolares u otro espacio”¹⁰

El salón de cuarto “A” cuenta con 14 mesa bancos, un equipo completo de enciclomedia (proyector, impresora, pantalla de proyección), Biblioteca del aula, escritorio para el maestro, pizarrón, escobas, cubetas, trapeadores.

¹⁰CHUQUIMAMANI V. Nonato y Quishpe S. Nancy E., “Interculturalidad en el aula y en los libros”, en: Antología Estrategias para el Desarrollo pluriculturalidad de la Lengua oral y Escrita III, UPN, México, 1996, P. 133

Para llevar una buena enseñanza-aprendizaje se debe de contar con el material básico, tener un mantenimiento estructurado, particularidades de su infraestructura, el salón es de concreto, cuenta con ventanas completas puerta y piso.

Dentro de mi grupo hay una buena relación entre profesor –alumno, donde esta integrados por cierto números de alumnos de una edad que varía de 10 a 15 años la cual se comunican en su lengua materna que es el p'urhépecha.

“El grupo es sumamente importante pues esta es la unidad básica en el estudio de la organización de los seres humanos desde un punto de vista, para la cual es necesario identificar sus diferentes dimensiones con una aproximación.” ¹¹

El grupo escolar que atiendo, es el cuarto grado, grupo “A”, en este grupo tengo la siguiente estadística: 10 hombres, 13 mujeres, total 23 alumnos. 5 de ellos tienen la edad de 11, 3 son de 12 años y 15 tienen 10 años cumplidos que es la edad establecida para ingresar a cuarto grado.

“Es considerado como un grupo de trabajo porque se ha formado para lograr metas definidas” ¹²

Del total de alumnos, hay 6 alumnos que no se integran en los trabajos de equipos grupales ni individuales. Otros seis son muy inquietos y los otros catorce se dedican a los trabajos escolares planeados.

Todos hablan su lengua materna con sus compañeros y con el docente, el español casi no lo hablan nada más para leer los textos, aunque hay 4 alumnos que si hablan más o menos el español y son ellos que a veces les platican a sus compañeros.

Relación maestro-padres de familia.

La vinculación que hay entre los padres de familia y los docente hay un total de 23 padres de familia el 80% están de acuerdo a las reuniones que se han hecho bimestralmente son los que se preocupan por la educación de sus hijos que van a preguntarme o cómo se comportan, con estos padres de familia que van de visita tenemos buena relación por el cual me apoyan en algunas actividades que realizo y necesito de su apoyo y el restante que sería el 20% no le interesa, nunca van a preguntar por sus hijos ni participan en los

¹¹GONZÁLEZ Núñez, J. de Jesús.,“Grupos Humanos”, *Dinámica de grupos*, en: *Antología,Grupo Escolar*, UPN, México, P. 23

¹²Ibíd. P. 20

apoyos que necesito. (Estos porcentajes se dieron a conocer a través de la lista de asistencias).

Relación maestro-alumno.

La diferencia que se observa con el grupo social, es que el grupo escolar es dinámico, activo, mientras que los habitantes de la comunidad hay más apatía para los participantes en las reuniones y trabajos comunitarios.

“La interacción profesor-alumno como la más decisiva para el logro de los objetivos, tanto de las que se refiere al aprendizaje de los contenidos. Relaciones que se establecen entre alumnos en el transcurso de las actividades de aprendizaje”.¹³

En este grupo es muy importante el papel que desempeña los alumnos, pero es también importante el papel que desempeño como maestra de grupo, en este proceso de enseñanza, aprendizaje en un contexto indígena donde los alumnos son monolingües en porhé y de igual manera la mayoría de los habitantes de la comunidad.

La calidad de la vida escolar depende, fundamentalmente de las relaciones que cada alumno establece con sus profesores y compañeros. Analizar de que dependen dicha calidad y como puede mejorarse.

En este sentido el papel que desempeño en el grupo, es atender al grupo que me encomendó el director de la escuela desde el inicio, para desempeñar mi práctica docente. Para este fin, debo de conocer a mi grupo de alumnos, haciendo un diagnóstico al inicio del periodo escolar para conocer a cada uno de los alumnos y conocer su nivel de conocimientos previos, para partir de esos conocimientos para trabajar los contenidos escolares que sean más comprensibles para ellos, adentrándome mas a ellos y sobre todo comunicarme en la lengua materna que es el p'urhépecha logrando obtener los conocimientos más significativos y contenidos del contexto donde se desenvuelve el alumno.

En este sentido voy conociéndolos, como docente frente a grupo, reconozco a cada uno de ellos y me doy cuenta que el trabajo encomendado es más amplio de lo que yo esperaba, porque son alumnos de una comunidad indígena en su mayoría monolingüe

¹³COLL. Cesar, “Estructura Grupal”, en: Antología Criterios para Propiciar el Aprendizaje Significativo en el Aula. UPN, México, 1990. P.121.

porhé, por lo que reflexiono y pienso que tienen esa particularidad y que a temprana edad manifiesta con mucha naturalidad. Aunque se ha llevado la materia p´urhepecha veo que no se a trabajado profundamente y que les hace falta aprender a leer y escribir., ya que debería ser la principal enseñanza, porque nos encontramos en una comunidad indígena y que es muy importante llevar el aprendizaje.

CAPÍTULO 2

REDACCIÓN DEL PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.

CAPÍTULO 2: REDACCIÓN DEL PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

2.1 LECTURA Y ESCRITURA

La lectura es la forma particular de la comunicación de ideas en donde el niño solo se halla en condiciones de aprender a leer y una vez que ha realizado experiencias orales del lenguaje, lo más importante en la lectura es el proceso de darle significado a un texto impreso.

No se trata de que el maestro determine el número de palabras que debe de leer el alumno en determinado tiempo que cada niño pueda leer y pronunciar para alcanzar las metas, el objetivo es que el niño comprenda el significado de un texto impreso y para obtener un buen resultado eficaz de enseñanza de la lectura el docente debe de aplicar estrategias apropiadas para la comprensión lectora y la lectura sea efectiva, eficaz y que comprenda e intérprete lo que lee y se apropie del conocimiento ajustándolo en su esquema mental para que el aprendizaje sea significativo, para que le pueda dar uso en su vida cotidiana.

La enseñanza de la lectura debe realizarse mediante actividades variadas y adecuadas al nivel de los alumnos.

“La escritura es antes que nada una habilidad social por cuanto la lengua escrita cumple un número determinado de funciones sociales. Ciertamente es que la lengua hablada cumple una amplia diversidad de funciones y que, desde este punto de vista, precede a la lengua escrita. Sin embargo, resulta igualmente evidente que una lengua con escritura puede cumplir todo un conjunto adicional de funciones sociales que incrementan su capacidad funcional y comunicativa, por cuanto se puede hacer más con dicha lengua.”¹⁴

En la escritura para poder ejercer con comprensión, esto es que la palabra escrita es la representación de algo que existe fuera de la palabra y que a su vez es su referente, por el cual el niño debe ser un letrado. La diferencia entre el oral y el escrito no es radical se trata de manera continua que va de lo oral muy espontáneo y lo escrito muy formal, con etapas intermedias.

¹⁴LÓPEZ. L. E “Lengua y Educación” en lengua 2. Estrategias para el desarrollo pluriculturalidad de la lengua Oral y Escrita II. UPN, México, 1989. P. 175

2.2. DIAGNÓSTICO

“Es el proceso mediante el cual podemos conocer el estado o situación, el diagnóstico nos permite identificar los logros, las deficiencias o problemas que impiden alcanzar los objetivos en el punto de partida para iniciar cualquier acción ya que nos da a conocer la realidad”.¹⁵

La práctica docente la realizo en la comunidad indígena de J. Jesús Díaz (Sirio). Municipio de Los Reyes Mich. En la escuela primaria, Bilingüe (Benito Juárez), del ciclo escolar 2012-2013 con alumnos de 4° grado, en donde existen problemas en las asignaturas como son:

Matemáticas: se les dificulta realizar operaciones de multiplicar, las divisiones y relaciones entre decimo, centenas y milésimas.

Español: tienen problemas en leer una lectura correctamente.

Educación Artística y geografía esta materia todos van bien el problema es que no hay suficiente material didáctico.

Educación Física, todo los alumnos participan, ya que hay un maestro para esta área.

Historia: Se les dificulta dar pequeñas exposiciones y contestar las preguntas

Ciencias Naturales: en esta materia veo que es una de las que le entienden porque se trata más que nada de lo que ellos viven, la naturaleza que les rodea.

P'urhépecha en esta materia tiene problemas en la escritura y la lectura.

Con las observaciones que hice de acuerdo como trabajan y en los resultados que obtuvieron en los exámenes que les apliqué y en las respuestas de las preguntas que se realizaron encontré problemas que se describen de forma breve haciendo énfasis en la materia de la lengua indígena, es por eso que utilice estos tipos de lectura que me ayudaron a solucionar el problema y que se acercan más al tema a tratar de la lecto-escritura en lengua p'urhépecha, tales como:

“1.- **Tipos de lectura mecánica:** es la habilidad para únicamente leer determinado contenido que resulte interesante o importante para el lector. Así el alumno le entiende mejor si lee un texto o un libro que le agrade

¹⁵CONAFE: Guía del maestro Multigrado, SEP-CONAFE. México, 1999.

2.-Fonológica: Es la que se lee un libro de texto o párrafo en voz alta conservando las reglas de lectura que son pronunciación correcta de vocales, consonantes, acentos y el respeto de comas y puntos y aparte, así para que los alumnos vayan aprendiendo a leer y que tomen en cuenta los puntos y comas.

3.-Denotativa: es cuando el alumno expone el contenido de una investigación o un libro y trata de dar claridad a su lectura. Al momento de exponer todos los alumnos aprender a exponer respetando las reglas de lectura

4.-Connotativa: El lector considera a dar su lectura de cierto contenido, toma en cuenta también graficas o imágenes que aparezcan y tratará de dar explicación a conceptos y al final dar una conclusión del tema. Cuando leen un texto y no le entienden, se utiliza diferentes imágenes de acuerdo al tema para que sea más entendible

5.-Literal: es de leer al pie de la letra, tal cual está escrito. Solo se lee el contenido para compartir a los oyentes. Esto lo utilizo yo como docente para que vayan escuchando los alumnos lo que leo utilizando los puntos, comas y acentos.

6.-Oral: Es la que los alumnos y yo como docente tenemos que leer en voz alta, e respetando las reglas de lectura

7.-Reflexiva: es aprender algo nuevo, tratando de complementar con nuestra experiencia o algo investigado, es la que alumnos y yo como docente se trata flexionar el contenido del texto para comprender mejor el porqué de su existencia.”¹⁶

En el grupo he encontrado varios problemas que tiene los alumnos anteriormente mencionados, por lo tanto realice diferentes actividades para analizar y descartar cada uno para priorizar el problema y llegué a la conclusión que el problema central que tengo que tratar es sobre la lecto- escritura en lengua p'urhépecha, que es nuestra lengua materna, para mi es de suma importancia porque desde ahí me interesa cómo hacer para

¹⁶ <http://www.search.ask.com/webq=tipos de lectura que existen>.

Superar y lograr aprendizajes significativos. Por lo que he priorizado para darle atención y solución a esta situación.

“Para solucionar un problema o dominar una solución sin que otros lo hagan por nosotros, necesitamos adquirir los conocimientos necesarios; de lo contrario, actuaremos sobre algo que desconocemos”.¹⁷

Por lo que desde el inicio del periodo escolar realicé un diagnóstico, a través de distintas actividades observaciones, exámenes y encuestas que les hice a los padres de familia, por lo que me di cuenta que los alumnos no aprenden muy bien porque los padres no los apoyan en sus tareas que se les dejan, porque la mayoría de ellos no saben leer o no tiene tiempo porque trabajan hasta muy tarde. Para tener estos datos y estadísticas más precisas y concretos del grupo escolar, esto con la finalidad de que como docente frente a grupo, tenga herramientas necesarias para realizar el trabajo técnico pedagógico, con una planeación más real para el grupo.

2.3 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

En el grupo de acuerdo a los resultados 70% saben leer y escribir en Lengua P'urhépecha donde trabajan en forma grupal, en equipo e individual y participan activamente en el desarrollo de las clases. (El porcentaje se dio a conocer por exámenes calificados).

En tanto los demás trabajan, hay otros 6 alumnos que realmente no saben leer, su escritura es ilegible, no leen bien el tema a tratar En el transcurso del tiempo he tratado que los 6 alumnos aprendan, pero he logrado muy poco al menos que ya trabajen colectivamente o que se integren en las diferentes actividades que realizamos dentro del aula, siendo realistas, es un gran avance.

Con esta situación en el grupo no se puede trabajar con las actividades que les encomiendo en la Lecto-Escritura de la Lengua P'urhépecha, ya que es un medio para la comunicación y de enseñanza-aprendizaje significativo.

¹⁷PRIETO, Castillo. Daniel, “El diagnóstico”, en: *Antología Básica, Metodología de la investigación III*, UPN. México, 2000. P. 55.

Por lo anteriormente señalado, hago el siguiente planteamiento del problema ¿Qué estrategias aplicar para fortalecer la lecto-escritura en lengua P'urhépecha con el grupo 4° "A"?

Para conocer más directamente el problema que se presenta en los alumnos debo profundizar en la realidad y los antecedentes que se tienen sobre esta dificultad.

"Para educar en el sentido amplio de la palabra, no solo incluye la instrucción y la formación de los niños sino también, y muy fundamentalmente la reacción de un clima de convivencia y de solidaridad".¹⁸

Para iniciar la investigación cité a los 6 alumnos en horas extra clase, al iniciar las actividades con los alumnos consideré que era necesario primero demostrarles suficiente confianza y adentrarme con ellos una plática oral claro en la lengua materna que es el "P'urhépecha", para ir rescatando sus conocimientos previos: como las ideas de los niños sobre el mundo social, los saberes de cada alumno, construcciones de su propia historia de interacciones sociales, como trabajan dentro del aula pero sobre todo para conocer sus antecedentes en periodos escolares pasados, para lograr este propósito, utilice diferentes estrategias y dinámicas, como realizar exámenes, juegos, cantos entre otros.

Al investigar sus antecedentes en los archivos de la escuela, encontré que los alumnos en cuestión fueron repetidores en segundo y tercer grado los aprobaron sin considerar que los alumnos no podían leer ni escribir correctamente en lengua p'urhépecha.

En las observaciones que había hecho, me había dado cuenta del problema por el cual no aprenden bien como los demás y esto causa por varios problemas que se encuentran en esta comunidad que es por abandono familiar, desnutrición, timidez por el cual se siente inseguros de sí mismo se apartan de sus compañeros, y por lo regular nunca terminan los trabajos que se les pide.

"Toda investigación sobre el pensamiento del niño debe partir de la observación y volver a ella para comprobar las experiencias que, esta observación haya podido inspirar"¹⁹

En las investigaciones que hice y encuestas que realice con los padres de familia de cada uno de los alumnos llegue a la conclusión de que muchas veces no cumplen con las tareas, porque los padres de familia no los apoyan, no les ponen mayor atención a sus

¹⁸PAGÉS, Joan. et, "La educación cívica en la escuela," El Campo de lo social y la Educación Indígena II, UPN, México, 1994. P.246.

¹⁹PIAGET Jean. "La representación del mundo en el niño". Ed-Morata, Madrid, 2001. P. 14

hijos y algunos de ellos no saben leer, por tal razón tienen problemas en enseñanza-aprendizaje.

Por medio de las observaciones, las evidencias, exámenes revisados y por medio de las pláticas me di cuenta de esos problemas. Por eso considero que el problema que tiene estos alumnos de cuarto grado es “LA DIFICULTAD EN LECTO-ESCRITURA EN LENGUA P’URHÉPECHA”.

Los alumnos que tienen este problema casi por lo regular se quedan a repetir el año o terminan abandonando la escuela. Después de varias sesiones con estos estudiantes me doy cuenta que no están perturbados emocionalmente, no tienen desventajas culturales, no tienen deficiencias mentales, ni tampoco impedimentos visuales o auditivos, simplemente no aprenden como los demás niños ciertas tareas básicas y específicas relacionados con el desarrollo intelectual y los aspectos académicos.

El aprendizaje en los alumnos en 4° grado, primeramente debe de considerarse el contexto, lo cultural y el grado de bilingüismo que dominan los alumnos. Considerando las funciones de comportamiento y la interacción social de aprendizajes que hay en cada uno de los alumnos y considerando el contexto, tenemos que atender que todos estamos involucrados en el desarrollo del proceso educativo, manejamos habitualmente el término de problemas de aprendizaje como si se tratara de un término común y corriente que no necesita mayores explicaciones, pero la realidad es otra, puesto que estamos en uno de los aspectos más controvertidos y probablemente menos comprendidos en la educación del hombre y que reviste cada vez mayor importancia. Para atacar este problema con los alumnos detectados voy aplicar una estrategia de enseñanza en lengua materna para utilizar la lecto-escritura en lengua p’urhépecha con el método de Freire de la palabra generadora, considerando que el alumno está en un contexto indígena por lo tanto deberá de trabajarse en su lengua.

2.4 JUSTIFICACIÓN

Al iniciar hacer mi diagnóstico con instrumentos variados, el resultado que arroja es que el grupo tiene varios problemas de enseñanza y de aprendizaje, por lo que decido hacer una depuración para poder priorizar, llegando a la conclusión que hay varios problemas de aprendizaje con las diferentes materias que se abordan, Pero la que mas me intereso y le di prioridad “**LA LECTO – ESCRITURA EN LENGUA PURHEPECHA**” ya que al no

haberse alfabetizado primero en lengua materna de los alumnos y equivocadamente el proceso en lecto- escritura, se realizó en una lengua completamente desconocida para los alumnos ya que estos son monolingües en p'orhe.

Como docente tratar este tema es muy importante, donde siento la obligación de lograr que los estudiantes recuperen el respeto y pongan en practica nuestra lengua materna, para que desarrollen sus capacidades lingüísticas en la lengua castellano e ir aprendiendo las demás materias con el fin de fortalecer un buen aprendizaje.

Este tema para mi es importante porque para los alumnos es más fácil aprender, y sobre todo que los alumnos tengan mayor confianza con los docentes, de igual manera que los docentes con los alumnos al igual beneficia a la escuela para rescatar nuestras tradiciones costumbres y sobre todo no dejar nuestra lengua materna que es el principal asi poder aprender las otras materias que son también importantes.

Con el paso del tiempo estando ya en proceso de mi formación y a través de las lecturas de las bibliografías sugeridas por la Universidad, me doy cuenta que al alumno se le debe de enseñar a leer y escribir en su lengua materna, considerando su estadio de desarrollo, su entorno, su lengua y lo que encierra su cosmovisión.

Para buscar la alternativa a esta situación, busque todos los antecedentes de los alumnos para tener un panorama más general y empecé también a investigar con los teóricos sobre el problema planteado.

Con la presente propuesta es para dar respuesta a las preguntas que me planteé al principio cuando inicie con la práctica docente con el grupo, esperando que con los resultados favorables obtenidos en el proceso de enseñanza mejore y que quede claro que a los alumnos monolingües en p'urhepecha el proceso de lecto escritura debe ser en la lengua materna de las niñas y niños y debe ser atendido por un docente que domine perfectamente el p'urhépecha.

2.5 PROPÓSITOS

PROPÓSITO GENERAL:

- Que las niñas y niños p'urhépecha aprendan a leer y escribir con contenidos locales: elaborados, planeados, ejecutados y evaluados por el docente indígena y poder darles

una educación indígena intercultural de calidad, con responsabilidad, conciencia, valores y una actitud constructivista para el bien común y de la comunidad.

PROPÓSITOS PARTICULARES:

1.- Atender a las niñas y niños hablantes del p'urhépecha con contenidos locales, elaborados y planeados por el docente indígena hablante de la L 1 del alumno.

2.-En la elaboración de contenidos; considerar la planeación, ejecución y evaluación, tomando en cuenta los lineamientos generales de la educación intercultural bilingüe y las ocho líneas de formación.

3.-Involucrar a los agentes educativos en la propuesta: padres de familia, docentes, alumnos, autoridades y comunidad en el proceso de lecto- escritura.

CAPÍTULO 3

MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL.

3.- MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

Los conceptos nos ayudan a la organización de pasos o procedimientos que nos permiten lograr un fin de enseñanza-aprendizaje, de profundizar y alcanzar las metas esperados en la práctica educativa.

3.1. CONCEPTUALIZACIÓN

3.1.1 METODOLOGÍA

“La metodología juega un papel fundamental las teorías del aprendizaje (que es el aprendizaje y, por lo tanto, la enseñanza; como creemos que aprenden los niños, cual es el papel del maestro de los niños en el proceso de enseñanza-aprendizaje, etc.); estas constituyen y determinan el estilo de enseñanza.”²⁰

Este conjunto de principios y estrategias que se implementan en el aula y que se concentran como actividades de enseñanza debe considerar las características de los niños, sus necesidades educativas, la diversidad cultural y de circunstancias para plasmarlas en la planeación de clases, por lo tanto la metodología aplicada en este proceso de lecto-escritura de los diferentes pasos que se utilizan en el aula para lograr una enseñanza –aprendizaje en las actividades que se consideran. La metodología más utilizada son los siguientes: El Onomatopéyico, global de análisis estructural, método de Freire, proyecto escolar entre otros.

3.1.2 MÉTODO

Método de enseñanza nos es útil para dirigir el aprendizaje del alumno hacia determinados objetivos, para dar un sentido de unidad a todo, el paso de la enseñanza y del aprendizaje, como principal en lo que atañe a la presentación de la materia y a la elaboración de la misma.

“Es el procedimiento utilizado para llegar a un fin, basándose en la observación y a la experimentación, la recopilación de datos”²¹

Es un planteamiento general de la acción de acuerdo con un criterio determinado para alcanzar la metas y profundizar los conocimientos, las diferentes formas de enseñar a leer y escribir para obtener un buen aprendizaje y obtener las metas esperados.

²⁰Op. Cit CONAFE, P. 77

²¹Id.

3.1.3. ESTRATEGIA DIDÁCTICA

“Son el conjunto de actividades pensamientos y conductas empleadas por las personas en una situación particular de aprendizaje para facilitar la adquisición de un nuevo conocimiento. Las estrategias se ponen en marcha cuando el que aprende intente comprender un texto, adquirir nuevos conocimientos o resolver nuevos problemas”²²

Las estrategias están consideradas como secuencias integradas de procedimientos o actividades elegidas con la finalidad de facilitar la adquisición, almacenamiento y utilización de la información, las actividades que el docente realiza como apoyo para alcanzar los objetivos didácticos

3.1.4 PLANEACIÓN

Es un proceso de toma de decisiones anticipadas a través del cual descubrimos las etapas, las acciones y los elementos que se requiere en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Estas decisiones se refiere al que, como, cuando y para que enseñar, y al que, como, cuando y para que evaluar. Este proceso se decide los contenidos, los objetivos a alcanzar, los métodos, las estrategias, las actividades y lo mismo que las técnicas y los instrumentos de evaluación que darán cuenta del proceso enseñanza-aprendizaje. Se debe tomar en cuenta que la planeación está sujeta a modificaciones sobre la marcha y que, en la medida que se conoce más el currículum, a los alumnos y el contexto, sufriría menos cambios.

“Planear implica hacer la elección de las decisiones mas adecuada acerca de lo que se habrá de realizar en el futuro. La planeación establece las bases para determinar el elemento riesgo y minimizarlo. La eficiencia en la ejecución depende en gran parte de una adecuada planeación, es necesario planearlos con anterioridad.”²³

Planear lo que se va trabajar y lo que se va a seguir durante el proceso de enseñanza aprendizaje, obteniendo los objetivos a alcanzar.

3.1.5 EVALUACIÓN

²²Ibídem P. 78.

²³Id.

La evaluación es una práctica común que se realiza al final de una tarea, sin embargo, es necesario obtener evidencia de la situación de los niños antes, durante y al final del proceso enseñanza aprendizaje. Estas evidencias nos permite hacer juicios de valor que utilizamos en la toma de decisiones para diseñar las estrategias tendientes a mejorar la enseñanza y al mismo tiempo involucren a los alumnos en la conducción de sus aprendizajes.

“La evaluación es una práctica común que se realiza al final de una tarea, sin embargo es necesario obtener evidencia de la situación de los niños antes, durante y al final del proceso enseñanza-aprendizaje” ²⁴

Esto es decir se deben evaluar todas las evidencias durante la enseñanza aprendizaje, revisar los resultados alcanzados y tomar medidas de mejoramiento o mantenimiento en el desempeño del alumno.

3.1.6 TÉCNICA

Técnica de enseñanza tiene un significado que se refiere a la manera de utilizar los recursos didácticos para una efectucción del aprendizaje en el educando. Conviene al modo de actuar, objetivamente, para alcanzar una meta.

“La técnica se refiere a los procedimientos y recursos que se emplean para lograr un resultado específico. Las técnicas tienen el objetivo de satisfacer necesidades y requerimientos, de quien las aplica. Cualquier actividad que es realizada”²⁵

De alguna manera es usar diferentes maneras para realizar algunas actividades y llegar a los objetivos esperados pero sobre todo los medios para poder obtener buenos resultados de aprendizaje.

3.2 MÉTODO FREIRE

El método FREIRE adaptado a la lengua p'urhépecha ha sido la que más se acerca a la realidad del contexto p'urhépecha, por ser una educación liberada o de concientización que toma en cuenta y se afirma más a su cultura y su historia.

Esta educación en la escuela primaria intercultural Bilingüe, es un acto de conocimiento, una aproximación crítica de la realidad, es una acción-reflexión, es un compromiso

²⁴Id.

²⁵es.wikipedia.org/wiki/Técnica consultado el 15 de marzo de 2013

histórico es tomar posición de la realidad y está basada en la relación conciencia-mundo (recursos materiales como parte del niño)

Este método permite que nos acerquemos más al niño en la enseñanza de la lecto-escritura, sus conocimientos previos para que haya aprendizaje significativo que permitan al educando aprender a leer y escribir partiendo de lo que él conoce, lo que ve, lo que escucha y lo que vive, para que pueda vincular con la imagen y la palabra escrita, y no aprender solo memorizado las vocales, consonantes y sílabas por separado y con ningún significado para él.

“Es una necesidad que el alumno aprenda a leer y escribir primero en su lengua materna con las prácticas sociales de lenguaje y con el enfoque intercultural bilingüe: para que desarrolle las habilidades comunicativas en la expresión oral y escrita tanto en primera como en la segunda Lengua.”²⁶

Esta propuesta con el método de FREIRE en la lecto-escritura en lengua p'urhépecha para los alumnos de cuarto grado que no saben leer ni escribir, debe ser adaptada a la realidad de su contexto, he tomado en cuenta los aspectos fundamentales que estarán presentes en todo momento en la aplicación de esta propuesta a saber:

ASPECTO LINGÜÍSTICO:

El contenido lingüístico que manejo en esta propuesta y aplicarlo en esta escuela primaria lo determine de acuerdo al contexto y a las características propias de la lengua 1 del alumno.

Las palabras que utilice son sustantivos propios que los mismos alumnos escogieron de sus propios dibujos que elaboraron previamente. Con estas ilustraciones los alumnos relacionan el dibujo-nombre nombre-dibujo y lo relacionan con su realidad misma.

Las características de la misma lengua le van dando secuencia el orden de aparición de las vocales y las consonantes en cada una de las lecciones.

En este mismo aspecto voy considerando las variantes lingüísticas para que el alumno a temprana edad se dé cuenta que en otras comunidades se consideran como sinónimos.

ASPECTO PEDAGÓGICO:

²⁶FREIRE, P. “Teoría, practica de la liberación”. P. Marsiega, Madrid 1976. P. 116

En este rubro se trabaja concretamente con lengua p'urhépecha, el proceso de enseñanza aprendizaje se realiza con la lengua y cultura que el niño conoce.

Con esta propuesta el alumno comprende lo que escucha, lo que lee, lo que escribe, para que sienta que es parte de la cultura y la valore así mismo conoce primero lo conocido y posteriormente lo desconocido.

Todo el material didáctico es de interés del alumno porque es parte de su trabajo y lo valora. Porque es parte de su juego, de su familia, su comunidad y en sí de su cultura.

También en este apartado se considera la teoría de JEAN PIAGET, el segundo estadio que es el preoperatorio, que es en el que el niño de 4° grado se encuentra su etapa de desarrollo cognitivo.

ASPECTO CULTURAL

En este aspecto voy a trabajar todo los elementos que existen en la comunidad y la región, para que los alumnos los valoren y no lo desplace a cambio de una cultura ajena.

Para tal efecto la dirección y el personal docente tiene el compromiso de apoyar a elaborar contenidos étnicos; para esto como equipo docente tenemos que investigar, elaborarlos, aplicarlos y evaluarlos.

MÉTODO FREIRE

“La alfabetización (lecto-escritura) es una acción cultural al servicio de la reconstrucción del pueblo y no simplemente la tarea de enseñar a leer y escribir.

Tiene como objetivos:

- a) Devolver al pueblo en forma organizada aquello que él nos ofrece desorganizado.
- b) Ayudar a los equipos (alumnos) a que la mera opinión sobre los hechos sea superada por una comprensión crítica de ellos.
- c) Promover una visión global de los problemas sociales.”²⁷

FASES:

1.-PREPARATORIA: La investigación temática – pretende, a través de contactos informales, aproximarse a la cultura del pueblo, sus condicionamientos sociales y llegar a

²⁷Ibídem p. 121

cubrir su universo verbal, las expresiones más significativas, las palabras con mayor carga existencial.

2.- Seleccionar las palabras generadoras (de acuerdo a los dibujos elaborados por los alumnos) guiándose por criterios tales como la riqueza silábica, dificultades y contenido práctico.

3.- CODIFICACIÓN: Creación de situaciones existenciales que han de funcionar como desafíos para el grupo y que se expresa a través de dibujos, fotografías y diapositivas. Es una representación gráfica de un aspecto de la realidad, deben representarse situaciones conocidas y su núcleo temático no será explícito ni enigmático, sino reflejo de una situación existencial.

4.-DECODIFICACIÓN: Consiste en analizar la codificación. Se desarrolla por medio del dialogo entre los alfabetizados (alumnos y el maestro) y desemboca en una relectura de la realidad a través de la cual los maestros y los alumnos pueden ir superando las formas sencillas de comprender su mundo.

5.- FASE DE PRUEBA Y COMPROBACIÓN: realizada en los círculos de investigación temática y decodificación; elaboración del material.

6.- FASE DE ALFABETIZACIÓN (lecto-escritura) se desarrolla en los círculos de cultura (grupo de alumnos).

Una vez realizados todos los pasos anteriores, se pasa a la alfabetización (lecto-escritura) propiamente dicha.

Consistiría en:

- 1.- La visualización de la palabra – dibujo.
- 2.- Establecimiento de la relación semántica de la palabra y el objeto al que se refiere.
- 3.- Identificación de la palabra en ausencia del objeto.
- 4.- Descomposición de la palabra en letras.
- 5.- Visualización de las familias silábicas
- 6.- identificación de las vocales y consonantes.
- 7.- Formación de nuevas palabras por medio de combinaciones fonéticas.

“El método de enseñanza a repetir palabras, ni se restringe a desarrollar la capacidad de pensarlas según las exigencias lógicas abstracto, simplemente coloca al alumno en condiciones de poder usar críticamente las palabras de sumando.”²⁸

3.3 APOYOS DE LOS TEÓRICOS

“Vygotsky, afirma que el desarrollo que sigue el aprendizaje, crea el desarrollo potencial con la ayuda de la medición social e instrumental, las funciones mentales y superiores a saber el lenguaje y pensamiento, se desarrollarían primero en la interacción del niño con la otra persona. Estas funciones interpersonales a medida del niño fuese consciente de su significación (tanto la cultura como histórica).”²⁹

Las funciones mentales, son naturales esta se da desde que nacemos en la que limita el comportamiento a una reacción o respuesta al ambiente y el superior se desarrolla a la interacción social, que se encuentra en una sociedad con una cultura específica

El desarrollo de la escritura y el lenguaje posibilita al niño la entrada de la cultura, en la que se puede utilizar el sistema de comunicación, transfiriendo a través la interacción social. Para que los niños aprendan hay que darse una enseñanza conectada al nivel del niño. Ofrecer el apoyo necesario dependerá del contenido y del contexto, donde le permitirá recibir responsabilidad para la regularización, control y mantenimiento de su comportamiento.

- 1.- Los estudiantes deben hacer “conexiones” entre nuevas ideas discutidas en clase y su conocimiento anterior, en este sentido noté que con lo anterior van avanzando muy bien los alumnos.
- 2.- Los estudiantes pueden usar el lenguaje para ayudarse mutuamente a realizar estas conexiones, es decir ellos pueden usar el lenguaje como una herramienta de aprendizaje, efectivamente al usar el lenguaje ellos aprenden mejor y se comunican perfectamente entre ellos y el docente
- 3.- El lenguaje de los estudiantes y su pensamiento eficaz se desarrollan con el uso regular de soluciones de problemas en tareas significativas.

²⁸Ibídem P. 131.

²⁹VIGOTSKY Lev, S., “El Desarrollo de los Conceptos Científicos en la enseñanza”, *Pensamiento y el lenguaje*, en Antología. Desarrollo de Estrategias Didácticas. para el Campo de la Naturaleza, UPN. México, 1990, P. 61

“Vygotsky postulo que un experto o un compañero con más conocimiento inicialmente guía la actividad de un novato que aprende gradualmente los dos empiezan a tomar la iniciativa mientras el experto corrige y guía cuando el otro compañero falla. Los límites del novato descansan en: 1.- Su desarrollo actual o que puede él o ella hacer de manera independiente. 2.-Su desarrollo potencial o que pueda él o ella hacer mientras participa con otros más capaces, llama a esto último “zona de desarrollo próximo”³⁰

A que alguien con más experiencia y conocimiento ayude o apoye a alguien con menos conocimientos, hasta que el niño pueda hacerlo independientemente por sí solo.

“Para Jean Piaget, el aprendizaje depende del nivel de desarrollo que se haya logrado, es decir que las estructuras que definen el desarrollo son las que nos pueden decir el y la calidad de los aprendizajes”.³¹

El conocimiento debe ser considerado como una relación de interdependencia entre el sujeto que conoce y el objeto de conocimiento.

El objeto existe por que proviene de la naturaleza biológica de la inteligencia, pero solo se le puede conocer por aproximación sucesivas a través de las actividades del sujeto, sin alcanzar jamás un conocimiento de él.

Los instrumentos por los que el sujeto conoce su origen biológico y depende por ello del mundo físico, rebasan sus orígenes, ya que permite construir sistemas de relación que enriquece el conocimiento de la realidad y del mundo físico.

“Para Piaget el conocimiento es el resultado de la interacción entre el sujeto (por medio de los esquemas de acción) y el objeto (el método constituye el instrumento de apropiación.)”³²

El desarrollo intelectual es indisoluble del afectivo, la naturaleza del intercambio emocional con la persona humana es algo que el niño va descubriendo a través del intercambio, correspondencia del tiempo entre las diferentes partes de los procesos.

³⁰ BAYER, S. A. “Colaborativo apprenticeship learning”. Organizacion de Actividad para el Aprendizaje. UPN, Mexico, 1990. P.37.

³¹ Id

³² PANSZA, Margarita “Una aproximación a la psicología genética de Jean Piaget” Desarrollo del Niño y Aprendizaje Escolar. UPN, Mexico, 2000. P: 65

Simultáneamente, el niño va construyendo su noción de objeto permanente; existe sincronismo que vive a partir de sus creencias internas entre la formación del objeto físico y el afectivo.

Con la adquisición del lenguaje el niño adquiere una herramienta que le permita la vinculación de su pensamiento gradualmente como un yo, así como reconstruir el mundo en el cual actúa.

El desarrollo afectivo posibilita y acompaña al desarrollo cognoscitivo ya que proporciona los niveles de la actividad del niño y valoriza su adaptación al medio.

3.4. ETAPAS DE DESARROLLO DE PIAGET

“Jean Piaget divide el desarrollo de las personas desde su nacimiento hasta la vida adulta en 4 etapas las cuales son:

Etapas sensoriomotora. Abarca desde el nacimiento hasta los 2 años aproximadamente. Al nacer, el mundo del niño se enfoca a sus acciones motrices y a su percepción sensorial. Cuando termina el primer año cambia su concepción del mundo, reconoce la permanencia de los objetos cuando se encuentran fuera de su propia percepción

Etapas preoperacional. De los 2 a los 7 años, aproximadamente. En la transición a este periodo, el niño descubre que algunas cosas pueden tomar el lugar de otras. El pensamiento infantil ya no está sujeto a acciones externas, comienza a interiorizarse. Las representaciones internas proporcionan el vehículo de más movilidad para su creciente inteligencia.

Etapas de operaciones concretas. Esta fase que se desarrolla entre los 7 y 11 años aproximadamente, el niño se hace más capaz de mostrar el pensamiento lógico ante los objetos físicos. Una facultad recién adquirida, la reversibilidad, le permite invertir o regresar mentalmente sobre el proceso que acaba de realizar, una acción que antes sólo había llevado a cabo físicamente.

Etapas de las operaciones formales. Este periodo que abarca de los 11 a los 15 años aproximadamente, se caracteriza por la habilidad para

pensar más allá de la realidad concreta. La realidad es ahora sólo un subconjunto de las posibilidades para pensar. En la etapa anterior desarrolló relaciones con interacción y materiales concretos; ahora puede pensar en relación de relaciones y otras ideas abstractas, como proporciones y conceptos de segundo orden.”³³

De acuerdo con ellas, mis alumnos se encuentran en una etapa de operaciones concreta, donde el niño tiene más habilidad y capacidades para realizar clasificaciones y ordenamiento, que cada vez son más capaces de pensar por sí solos.

3.5 EL APRENDIZAJE

Con el diagnóstico hecho, detecte que hay alumnos avanzados, medios y pésimos. El problema que enfrenta el grupo es la “LA LECTO-ESCRITURA EN LENGUA P’URHÉPECHA” por lo que vi la necesidad de organizar al grupo de la forma en que todos los alumnos trabajen con diferentes estrategias y técnicas considerando en todo momento el entorno inmediato del alumno.

Para ello trabaje con el aprendizaje colaborativo, que tiene su principal arma el trabajar en equipo y apoyándose entre sí. Se basa el modelo que el conocimiento puede ser creado dentro de una población, donde los miembros interactúan activamente el intercambio de experiencias y asumir roles entre iguales. Dicho de otra manera, el aprendizaje colaborativo se refiere a metodologías y entornos en los que los estudiantes se involucran en una tarea común, donde cada individuo depende y debe rendir cuentas el uno al otro.

Por otra parte, el aprendizaje colaborativo se produce cuando los individuos participan activamente en una comunidad en la que el aprendizaje tiene lugar a través de esfuerzos de colaboración explícitos o implícitos. En nuestras comunidades indígenas tiene lugar en un plano horizontal, donde los niños y los adultos son iguales. Así, el aprendizaje colaborativo se produce cuando los niños y los adultos se involucran en el juego, el trabajo, tradiciones y otras actividades juntos.

³³PIAGET Jean. Etapas de desarrollo, consultado en <http://es.wikibooks.org/indexapendizaje-colaboativo>.14 de mayo del 2010.

Para Jean Piaget, “el aprendizaje depende del nivel desarrollo que se haya logrado, es decir, que las estructuras que definen el desarrollo son los que nos pueden decir la calidad de los aprendizajes”³⁴

El desarrollo de la escritura y el lenguaje posibilita al niño la entrada de la cultura, en el que puede utilizar el sistema de comunicación, transfiriendo a través de la interacción social. Para que los niños aprendan hay que darle una enseñanza conectada al nivel del niño, recibir responsabilidad para la regularización, control y mantenimiento de su conocimiento.

“La lengua materna lleva a la adopción, a la apropiación y éxitos de modelos sociales del actuar y el hablar siendo así esencialmente en medio de la construcción y ampliación de la competencia de acción lingüística del niño”³⁵

³⁴ LOPEZ E. “ Lengua e individuo” UPN Antologia Basica Lenguas, Grupos étnicos y Sociedad Nacional. UPN/SEP. Mexico, 1989. P. 327

³⁵ Id

CAPÍTULO 4

PLANEACIÓN Y APLICACIÓN

4. PLANEACIÓN Y APLICACIÓN

Esta considera la puesta en práctica de una serie de estrategias que se mencionan en las planeaciones del grupo, ya sean semanales, mensuales y anuales,

4.1 PLANEACIÓN GENERAL: La planeación se elabora con la finalidad de tener un mayor control de las situaciones que se presentan durante el proceso de enseñanza.aprendizaje

4.2 PLANEACIÓN MENSUAL: La mensual nos ayuda para llevar un seguimiento para poder realizar las actividades que se llevaran a cabo

4.3 PLANEACIÓN SEMANAL: Son los pasos que sabemos seguir para obtener un mejor resultado.

PLANEACIÓN MENSUAL

SECTOR: 02 ZONA ESCOLAR: 510 LOS REYES ESCUEL A: BENITO JUAREZ CLAVE: 16DPB0089Q

NOMBRE DE LA PROFA: YAZMIN FLORES RODRIUEZ GRADO: 4° GRUPO: A

ENSEÑANZA DE LA LENGUA INDIGUENA

Meta (s)	Actividad (s)	Estrategia o Metodología	Calendarización	Bibliografía	Mat. Didáctico	Participantes	Responsable
Qué el alumno logré desarrollar la lecto-escritura en lengua p'urhépecha, a través de los contenidos locales	-Salir a la comunidad para observa lo que más les interesa a los alumnos. - Ordenar la información recabada por por los alumnos. -Elaboración de dibujos por los alumnos de lo que más les llamo la atención. -Seleccionar los dibujos para trabajarlos posteriormente. -Elaboración de material didáctico a partir de los dibujos elaborados. -Iniciación con el proceso de lecto-escritura en p'orhe	Investigación de campo. -Registro de información. -Trabajo de equipo. -Trabajo grupal. -Trabajo individual.- Trabajo individual. -Registro de información. -Trabajo colaborativo. -Trabajo grupal	Del 3 al 28 de febrero	Libro P'urhépecha de 4° grado	-Hoja de registro. -Hojas blancas. -Papel bond. -Cartulina. Marcadores. Colores	Alumnos, docente y padres de familia	La Maestra de grupo.

LUGAR Y FECHA : J. JESUS DIAZ TSIRIO, MPIO. DE LOS REYES, MICH; A 28 DE FEBRERO DEL 2014.

FIRMA DEL DOCENTE

Vo. Bo EL DIRECTOR DE LA ESCUELA.

YAZMIN FLORRES RODRIGUEZ

PROFR. DOMINGO SALMERON VENTURA

PLANEACIÓN SEMANAL

SECTOR: 02_ZONA ESCOLAR: 510 LOS REYES ESCUELA: BENITO JUAREZ CLAVE: 16DPB0089Q
 NOMBRE DE LA PROFA: YAZMIN FLORES RODRIUEZ GRADO: 4° GRUPO: A

ENSEÑANZA DE LA LENGUA INDIGUENA

Meta (s)	Actividad (s)	Estrategi a o Metodología	Calendariza ción	Bibliograf ía	Mat. Didáctico	Particip an tes	Responsa ble
Qué el alumno logré desarrollar la lecto-escritura en lengua p'urhépecha, a través de los contenidos locales	-En lluvia de ideas rescatar los conocimientos previos de los alumnos. -Comentar la importancia de escribir en lengua p'urhepecha. -Salir a la comunidad para observar. -Hacer dibujos de lo que mas les llamo la atención en el recorrido. -Seleccionar los dibujos para trabajar la lecto-escritura. -Trabajar la lecto-escritura con la letra "a" y la "i". -En un texto en p'urhe encerrar las vocales que se están trabajando. -Enseñanza de las letras "e" y la "u" de la lecto-escritura	Investigación de campo. -Registro de información. -Trabajo de equipo -Trabajo grupal. -Trabajo individual. -Registro de información. -Trabajo colaborativo. -Trabajo grupal. -Método Freire "la palabra generadora"	Del 4 al 7 de febrero	Libro P'urhépecha de 4° grado P'urhepecha jimpo. pag:108	-Hoja de registro. - Marcadores -Hojas blancas. -Papel bond. - Cartulina. - Marcadores. Colores	Alumnos, docente y padres de familia	Director de la escuela y La Maestra de grupo.

LUGAR Y FECHA: J. JESUS DIAZ TSIRIO, MPIO. DE LOS REYES, MICH; A 28 DE FEBRERO DEL 2014.

FIRMA DEL DOCENTE

Vo. Bo EL DIRECTOR DE LA ESCUELA.

YAZMIN FLORRES RODRIGUEZ

PROFR. DOMINGO SALMERON VENTURA

4.4. APLICACIÓN DE LA ESTRATEGIA

ESTRATEGIA 1

Hoy primer día de semana llegue a la escuela a las 8:15 am. Ya estaban algunos compañeros y alumnos, los saludé y me fui directo al salón para abrir la puerta del salón y pudieran entrar los alumnos, luego José Luis al salón y me saludo y me dijo Maestra vámonos al patio cívico mientras llegan los otros niños, le conteste ¡sí! Vamos, nos fuimos los dos e iban llegando Guadalupe, Jennifer y Víctor, les dije que fueran a llevar sus mochilas al salón y regresaran rápido porque ya iba a empezar el acto cívico.

En cuanto silbo la maestra de guardia todos los alumnos se fueron formando como fueron llegando Guillermina, Karina, Cecilia, Maritza, Alejandro, Jaime, José, Carlos y María. El acto cívico duro como 30 min. Entramos al salón y comencé a pasar lista y faltó Jesús, Edgar y Lizbeth.

Comenzamos a trabajar sobre la lecto-escritura en lengua P'urhépecha, donde comencé a preguntarles que para ellos porque era importante nuestra lengua materna, en donde Maritza me contesto que porque hablamos P'urhépecha, que porque somos diferentes, y también comenta Jesús que como en la forma en que nos vestimos, ya nadie quiso participar, luego comencé a explicarles de la importancia que tiene nuestra lengua que debemos sentirnos orgullosos porque tenemos tradiciones y costumbres que no debemos dejarlos, si no que tratar de rescatarlos.

Terminando les hice unas preguntas directas a los alumnos en lengua P'urhépecha como: ¿Nari arinatsini t'u? ¿Nari xani atiruski t'u? ¿Nari jaxiski t'u? ¿Nari arinatsini t'u? ¿Amberit sitisini t'u? ¿ka amberi tsitisini eskari na jaxika t'u? ¿Ka amberi no tsitisini t'u? ¿Nendiniri janhariski t'u? ¿Naniri anapuski?. En estas preguntas que les hice todos me contestaron muy bien porque hablan bien la lengua materna. Luego les pedí que formaran equipos de 5 y 6 para que hicieran un pequeño recorrido en la comunidad, todos emocionados porque íbamos a salir, les di 40 min para que observaran a través del recorrido, María, Cecilia Jenny llevaron sus libretas que para que fueran anotando lo que observarían y los demás dijeron que regresando iban a anotar, al regresar al salón les dije que ya era hora de salir al receso que regresando seguiríamos con el trabajo, todos se fueron a sus casas a comer y yo me quede en la escuela con las demás compañeras ahí le compramos a la señora que lleva a vender, paso los 30 min y ya era la hora de entrada, la maestra de guardia Maricela los formó y cada quien pasaron a sus salones y todos ya habían llegado

empezamos a comentar y se sentaron como estaban formados en equipo, el equipo de Víctor comenzaron a platicar en la lengua materna lo que observaron y lo que les llamo más la atención, en eso dijeron que el templo porque es importante para la comunidad que porque ahí la mayoría participa a ir a la misa, el equipo de Sandra dijeron que la escuela que para que todos los niños vayan a la escuela a aprender, el equipo de Paola también dijeron que la escuela y las tiendas porque ahí compran comida para comer, todo se me hizo interesante lo que dijeron los niños, les dije que todo lo que dijeron estaba bien y les pedí que aplaudieran por ellos mismos porque observaron cosas importantes

Terminando le pedí a cada equipo que dibujara en una cartulina las cosas que más les llamo la atención y ponerles los nombres en p'úrhépecha les di 30 minutos para que acabaran, todos bien concentrados estuvieron haciendo el trabajo, el equipo de Sandra fue quien terminaron primero vi las palabras que les pusieron y hubo unas letras que le hacian falta pero no les dije nada me espere a que terminaran todos para después corregirlos y se dieran cuenta en donde se equivocaron, ya que terminaron comencé a preguntarles las palabras y a corregirlos, la mayoría se equivocaron en algunas palabras.

Después seleccioné algunos dibujos para trabajar la lecto-escritura con las letras “e” y la “u”, les dije a los alumnos que íbamos a trabajar esa letras formando palabras en P'úrhépecha en eso que me dice Jaime Maestra pero que sean palabras fáciles por que se me dificulta mucho escribir y la mayoría diciendo lo mismo, les conteste pes escriban 15 palabras en P'úrhépecha que lleven las vocales “e” y la “u”. Cecilia dijo hay muchas palabras que lleven esas palabras casi todos, y le conteste pues así se les va a facilitar más a escribieran en P'úrhépecha, a cada uno le di una hoja blanca para que hicieran el trabajo, les pedí que lo terminaran en 20 min, José fue el primero que termino le dije que esperáramos otro ratito más para que terminaran los demás, luego termino Cecilia, Paola y hasta terminar, les pedí que no me entregaran los trabajos que subrayarán las vocales “e” y la “u”, al terminar les pedí a 5 alumnos que fueron Guillermina, Alejandro, Jaime, Eréndira y Lizbeth que anotaran en el pizarrón las palabras que tenían en sus hojas para ver los errores y corregirlas la mayoría tenia palabras cortas y correctas por ejemplo ejpu, K'uiripu, Uaxastakua entre otras al final los revisé hoja por hoja y checando los errores pero en mi observación que hice que había pocos errores eso me dio gusto porque vi que no van tan mal aunque eran palabras cortas, pero así van a prendiendo poco a poco y se dan mejores resultados.

Terminando les pedí que sacaran sus libretas para que anotaran la tarea, que le preguntaran a sus padres 10 palabras en P'urhépecha con las letras "e" y la "u". Dice Sandra pero porque si ya hicimos las palabras con esa letras le contesté sí, pero tienen que ser diferentes a las que ustedes anotaron y para que vayan practicando más y se le facilite más y tengan mejor resultado y me dice Jaime si maestra así voy a escribir mejor. Mencione a Karina, Cecilia, Eréndira y Jenny para que se quedaran hacer el aso y los demás ya se pueden ir les dije ya se despidieron entre ellos y yo satisfecha porque hubo un mejor resultado para empezar con la lecto-escritura.

ESTRATEGIA 2

Hoy segundo día de la semana llegué en punto de las 8:30 am. La maestra de guardia ya estaba en las formaciones, fui a abrir la puerta del salón para que entraran los alumnos, fueron llegando los alumnos diciéndome que ellos llegaron más temprano que yo y les conteste si es que se me hizo tarde, todos se pasaron al salón y comencé a preguntarles si habían hecho la tarea y todos dijeron ¡sí! Maestra muy bien les dije, primero voy a pasar lista y luego revisamos la tarea. Este día faltó Eréndira, Edgar y Petra, les pregunte a los demás alumnos que si no sabían por qué no vinieron a clases y contestaron que no, bueno muy bien ahora voy a revisar la tarea uno por uno para ver los errores e irán anotando 3 palabras en el pizarrón hasta terminar, me fije en la tarea había unos que otros errores por ejemplo Guillermina escribió aguani y el correcto es auani les fui diciendo como se escribían y corrigiéndolos, al terminar de revisar la tarea les pedí que se sentaran en sus lugares para repasar las palabras que anotaron en el pizarrón y ya habían anotado correctamente porque les fui corrigiéndolos uno por uno, les pregunte que si tenían alguna otra palabra que no sabían escribirlo correctamente que me digieran para que lo escribiéramos en el pizarrón, Karina dijo Maestra como se escribe caña le dije que pasara al pizarrón y escribiera como se escribe en P'urhépecha ella puso tsimpa le dije que se escribía tsimba, bueno para que se enseñen más a escribir cada quien dibujara el cuerpo humano con sus partes en lengua P'urhépecha, a los niños les gusta mucho dibujar es por eso que les hago mas actividades con dibujos y veo que así aprenden mejor y más rápido, todos haciendo su trabajo y emocionados coloreándolos algunas niñas se dibujaron, los primeros en terminar fueron Jesús y Alejandro, les pedí que anotaran los nombres de cada parte en p'urhépecha y encerraran las vocales que se está trabajando que son: "e" y la "u". luego termino Lizbeth, Jaime y Karina también les pedí que anotaran

sus partes del cuerpo y encerraran las vocales José y Carlos, me pidieron permiso para ir al baño les dije que no se tardaran porque ya iban a salir al receso en eso silbaron la maestra de guardia les pedí a los alumnos que guardaran sus cosas que regresando terminaran y que no se tardaran en regresar y todos contestos contestaron que no se iban a tardar, salimos a comprar algo y el receso duro 30 minutos, la primera en llegar fue Sandra con Lizbeth y me dijeron Maestra ya llegamos somos las primeras en llegar a nosotras nos vas a dejar ir temprano verdad y les conteste sí, si terminan rápido el trabajo se van y dicen si lo vamos a ser luego llegó Víctor, José y los demás se fueron a formaciones.

Todos llegaron al salón con sus frutas y demás donde les di 5 min más para que terminara de comer y pudiéramos trabajar, mientras terminaban de comer les fui revisando el trabajo donde vi que están aprendiendo a escribir cada vez mejor, en ese momento los felicite porque están mejorando su escritura, cuando termine de revisar les pedí a los alumnos que íbamos a cantar una pirekua la que les gusta mucho y tos diciendo si la de uichu sapichu, les pregunte que si les gustaba y contestaron que sí, la repetimos como 3 veces al terminar les dije que seguiríamos trabajando, Eréndira dijo hay que seguir cantando y los demás diciendo lo mismo, pues la cantamos otra vez y al terminar les dije ahora si a trabajar y como les gusta mucho esa pirekua la van a notar en su cuaderno y van encerrar las vocales que estamos trabajando. Le pregunte a Carlos haber dime cuales vocales estamos trabajo y me contesto rápido las letras “e” y la “u” muy bien, conteste, luego le pregunte haber Cecilia dime una palabra en p'urhépecha pero que lleve esa vocales tiriapu, si muy bien ya veo que están aprendiendo, les pregunte como a 10 alumnos para que quedara más claro y entendible, les pedí que en 15 min iba a revisar el trabajo y que si terminaran rápido y no hicieran ruido iban a salir temprano y todos calladitos haciendo el trabajo porque ya se querían ir, por ultimo le pedí a Jenny que pasara a encerrar las letras “e” y a Eréndira que encerrara la letra “u”, la mayoría diciendo maestra ya terminamos, les preguntes si quede entendible lo que vimos de hoy y todos contestaron que sí, eso me agrado por que vi que estoy haciendo mi mayor esfuerzo para que los alumnos le entiendan y sobre todo de que no se aburren, bueno como ya veo que si le entendieron le voy a dejar la tarea para que ya se puedan ir a sus casa y todos gritando si que bueno, les dije ahora vamos comenzar a ver las letras “a” y la “i” trajeran 20 palabras que lleven estas vocales y mañana seguiremos y ya se pueden ir, nombre a los alumnos que se quedarían a hacer el aseo que les toco a Maritza, Paola, María del

Rosario y Alejandro y yo me quede ayudarlos y para cerrar la puerta, eso fue todo por hoy.

ESTRATEGIA 3

Hoy tercer día de la semana llegue a la escuela a las 8:30 con mi compañera de guardia Maricela, ya había unos cuantos alumnos en la puerta de la entrada, la compañera abrió la dirección y su salón, de igual manera yo fui a abrir mi salón para que los alumnos entraran, llegue y empecé a ver mi planeación de lo que iba a trabajar y seguiría repasando lo que vimos el día anterior. En eso fue llegando los alumnos Calos, José, Víctor y Edgar me preguntaron ¿Maestra a qué horas llego? Contesté “horita” dejaron sus mochilas me dijeron que iban a estar afuera en sol porque tenían mucho frio, también fueron llegando los demás alumnos, en eso la Maestra silbo para la formación, la Maestra los fue pasando a sus salones grupo por grupo, comencé a pasar la lista y todos asistieron eso me gusto porque así tengo menos problema con la enseñanza. Mencione a Carlos donde le pregunte ¿Dime que vimos la clase pasada? Contestó, Habíamos cantado una pìrekua de auani sapichu donde buscamos las vocales “e” y la “u” muy bien Carlos contesté, ¿Quién más se acuerda lo que vimos? Eréndira, Fernando y Petra levantaron la mano, en donde escogí a Petra. Aver dime Petra. Contestó, hicimos un dibujo del cuerpo humano donde le pusimos los nombres a las partes en p’urhépecha y encerramos las letras “a” y la “u”, si muy bien contesté.

Ahora les voy a revisar la tarea, pregunte ¿Qué tarea les deje? Y algunos contestaron palabras donde llevan las vocales “a” y la “i”, en eso contestaron 3 alumnos que faltaron el día anterior, que fueron Eréndira, Edgar, y Petra que no lo habían hecho que porque habían faltado a clases, en ese momento les dije a todos en general que si algún día faltaran a clases que les preguntaran a sus compañeros para que no se queden atrás y que no nos retrasemos. Les explique brevemente lo que se había visto a los alumnos que faltaron y que lo hicieran de tarea para la siguiente clase. Terminando de revisar la tarea los fui pasando uno por uno al pizarrón a anotar una palabra de la tarea que les deje donde llevaba las palabras “a” y la “i”, por último los fuimos corrigiendo palabra por palabra y mencionándolos correctamente de como se pronunciaban, ya era la hora del receso, les dije que regresando terminaríamos de corregir, todos se fueron a sus casas a

comer y yo como siempre me quede en la escuela, después de 30 minutos todos regresaron al salón, les di 5 minutos más para que terminaran de comer sus frutas que traían. Seguimos con las correcciones y la mayor parte de las palabras estaban bien escritas, porque les pedí que realizaran palabras cortas para que se les facilitaran, por ejemplo: ap'upu, xanini, ejpú entre otras más que no se les dificultara mucho.

Terminando les explique que realizaran un cuento corto, donde llevarían las vocales "a" y la "i" y dibujos de acuerdo al cuento, a cada uno les entre dos hojas uno para el cuento y el otro para el dibujo. Cuando les pido que realicen dibujo veo que tienen más ganas de hacer los trabajos y es por eso que uso esas estrategias y la mayoría les gusta dibujar, la mayoría no traían colores, se los preste para que la mayoría lo utilizaran, casi todos terminaron al mismo tiempo, al cual escogi a 5 alumnos para que pasaran al centro a leer su cuento en p'urhécha, que fueron Alejandro, Ma. Del Rosario, Cecilia, Guadalupe y José, les fui ayudando un poco en algunas palabras que no podían leer correctamente, es por eso que les pido que lean mucho para que practiquen y se les dificulte menos, les dije a los alumnos que el día de hoy trabajaron muy bien, todos gritando ¡sil!

Les pedí que sacaran su libreta para que anotaran la tarea, y en cuanto les dije eso todos gritaron de emoción por que ya iban a salir. Les dije que sacaran palabras del cuento que hicieron donde llevan las vocales "e" y la "a" todos lo anotaron la tarea, les pedí que el día siguiente trajeran su uniforme deportivo porque nos tocaría Educación Física.

Mencione a María, Lizbeth y a Paola para que se quedaran hacer el aseo, por ultimo nos despedimos y eso todo el día de hoy.

ESTRATEGIA 4

El día de hoy llegue a las 8:20 ya estaba abierta la puerta de la escuela y algunos alumnos, salude a la maestra de guardia Maricela y al compañero Hugo, me fui abrir la puerta del salón y ahí estaban 3 alumnos Fernando, Edgar y José, donde me dijeron ¡Maestra hoy te ganamos en llegar temprano! Contesté si verdad que bueno. En eso dejaron sus mochila y yo la mía, La maestra de guardia silbo para la formación y nos fuimos al patio cívico donde ya habían otros de mis alumnos formándose, la maestra los hizo hacer un poco de ejercicio, después los paso al salón grupo por grupo, nos fuimos al salón, les pedí que se sentaran y que guardaran silencio. Comencé a hacerles preguntas uno por uno en p'urhépecha, sobre lo que hicieron el día anterior en sus casas donde

me contestaron bien porque lo saben hablar. Terminando les pedí que me trajeran las libretas con las tareas que les había dejado el día anterior donde realizaran palabras con las vocales “e” y la “a” para revisarlos. Forme parejas para trabajar, a cada pareja les entregue una hoja blanca para que anotaran 10 palabras en p’urhépecha con las mismas vocales que les deje de tarea, el significado en español y el dibujo de la palabra, por ejemplo: -eskua- ojo y el dibujo. Mientras yo revisaba las tareas e ir corrigiéndolos, termine de revisar la tarea y unos cuantos errores, pero cada vez van mejorando en la escritura, los alumnos todavía no terminaban con el trabajo, les dí 10 minutos más para que terminaran, los primero en terminar fueron Víctor y Carlos , les pedí que esperáramos a los demás a que terminaran, luego terminaron Jaime y José Juan y así sucesivamente, no les recogí el trabajo, les pedí que pusieran atención, que repasaríamos palabras por palabras a cada pareja les pedí que anotaran una palabra en el pizarrón con su significado e ir corrigiéndolos y a si los hice pasar hasta terminar con todos, les pedí que me entregaran los trabajos que realizaron para revisarlos y de ahí sacaría palabras para la siguiente clase y pegarlos en la pared así ellos mismos van aprendiendo más. También les dije que el trabajo que realizaron se los entregaría la siguiente clase.

Terminando les pedí que pusieran atención porque les iba a leer un texto en p’urhépecha “juátarhu áchikurhiti” “trabajo del campo”. Les pregunte que de que se trató, entre todos los comentaron partes por parte en la lengua materna. La maestra silbo para que salieran al receso, les pedí que guardaran sus cosas que regresando terminaríamos, les dije también que trataran de estar puntual en la hora de la formación. Después de 30 minutos La maestra de guardia formo a los alumnos, cada grupo s fueron a sus grupos igual al mío. Les dije a los alumnos que anotaran la tarea y ya se fueran a la cancha porque les tocaba Educación Física con El compañero Hugo, la tarea que les deje que escribieran en su libreta de lo que se trató el texto en la lengua p’urhé

cha, nos despedimos y yo me quede hacer el aseo los alumnos se fueron con el Maestro de Educación Física y eso fue el día de hoy

4.5 EVALUACIÓN DE LAS ESTRATEGIAS

Al haber realizado este trabajo como docente del medio indígena fue muy importante investigar con tanta profundidad y desempeño los problemas que se encuentran en cada uno de los educandos, que se van detectando día a día.

Para esto tuve que investigar diferentes libros de la UPN, en libros de la SEP, para poder obtener más información que se acercaran más al problema detectado, realizar diferentes formas de trabajar y dinámicas que sean motivadas para así lograr obtener mejores resultados y sobre todo tener ese interés de apoyar a los educandos.

Al principio en el momento de trabajar las actividades se me dificulto un poco ano poder motivarlos en hora de trabajo, pero ya después poco a poco nos fuimos ayudándonos unos a otros tanto ellos ponían de su parte y yo la mía, en donde cada vez se veían más motivados e interesados por la forma en que trabajamos.

Vi un buen resultado sobre todo porque se trabajó más en la lengua p'urhépecha conociendo más acerca de nuestra cultura llevando el método del constructivismo que el alumno va aprendiendo durante las observaciones y las participaciones que hace mediante el proceso de aprendizaje

CONCLUSIONES

En el presente trabajo he puesto el mejor empeño para desarrollar paso a paso el procedimiento para hacer la presente propuesta pedagógica, que en la realidad fue muy difícil pero que finalmente logre mi propósito de que los alumnos de cuarto grado logran leer y escribir en lengua p'urhépecha, pero además se logró rescatar y trabajar con el grupo los conocimientos locales y que a partir de estos contenidos logre el objetivo. Para tal efecto tuve que dar seguimiento a la estructura de esta propuesta en donde tuve que investigar en diferentes fuentes bibliográficas, documentos y entrevistas y sobre todo echar andar en la práctica con los alumnos y compartiendo experiencias con los compañeros docentes para que me hicieran observaciones y sugerencias para seguir mejorando el trabajo.

Después del arduo trabajo para resolver el problema detectado en mi grupo escolar y una vez resuelto satisfactoriamente mi problema con mis alumnos quiero concluir con lo siguiente:

La diversidad cultural, étnica y lingüística, entendida como realidad y superficie de inscripción de todas las culturas del país, por lo tanto el enfoque debe orientar la acción educativa hacia los distintos contextos y hacia la realidad de los niños y niñas indígenas, y es que esta realidad implica que cada persona, grupo y/o comunidad tienen una identidad constituida por múltiples contactos culturales; es decir, poseen una especificidad a partir de *otros*.

Es necesario e importante señalar que no se trata de una labor sencilla. Sin embargo, eso mismo nos enaltece ser parte de esta situación y como profesionales y en proceso de formación, por lo que, sin duda, las actitudes que asumamos serán determinantes en el crecimiento, florecimiento y desarrollo integral y potencial de nuestros alumnos, de manera individual así como en colectivo.

Al interior del aula indígena, el bilingüismo como adquisición de competencias comunicativas y cognitivas en dos lenguas así lo demuestra una experiencia reciente de trabajo de campo en distintas escuelas indígenas en las que se realizó etnografía de aula. Se observó que la práctica docente limita el uso de la lengua indígena sólo a actividades accesorias o secundarias como dar órdenes, llamar la atención y "controlar" al grupo y limita el empleo de la lengua indígena para el aprendizaje de los contenidos. Los niños que ya saben hablar lengua indígena deben desarrollar habilidades comunicativas y

cognitivas superiores. La enseñanza en un aula indígena requiere que los propios maestros desarrollen su capacidad docente, porque no basta con ser hablante de lengua indígena y español sino de poseer estrategias de enseñanza para que la lengua indígena sea empleada como herramienta fundamental de acceso al conocimiento y no solamente de comunicación.

El aprendizaje de la segunda lengua también debe hacerse para lograr el desarrollo de habilidades cognitivas y comunicativas en los alumnos y no solo para “aprender otra lengua”. De esta manera nos referimos a un bilingüismo que suma las capacidades en ambas lenguas, a diferencia del bilingüismo de desplazamiento, que en este sentido, el español actúa como lengua dominante en la práctica educativa. El uso de la lengua indígena se limita a ser un recurso para apoyar la comprensión de los contenidos en español de los diferentes grados escolares y ha dado por resultado el bilingüismo de desplazamiento, en lugar de usar las lenguas como medio de aprendizaje de los contenidos escolares.

El bilingüismo equilibrado todavía es una aspiración en educación indígena para que sea materializado en la práctica docente, asimismo la interculturalidad como enfoque educativo para dar tratamiento a la diversidad cultural presenta dificultades.

La interculturalidad se reconoce como política educativa para la convivencia en la diversidad, pero todavía falta concretarse en términos de práctica educativa que contemple los saberes locales de los pueblos indígenas de manera que el currículo se enriquezca para atender aprovechamiento académico de los niños.

Por lo que los conocimientos y prácticas locales deben vehicularse en las propias lenguas en que tales contenidos (conocimientos y prácticas) se han construido históricamente, solamente por medio de las lenguas indígenas se comprende su sentido. El español proporciona una categorización desde una cosmovisión diferente.

Es inaplazable de que el magisterio p'urhépecha asuma la responsabilidad de fortalecer, desarrollar, fomentar y recuperar la lengua y la cultura p'urhépecha que en las últimas décadas se ha debilitado por efecto de las diferentes políticas del estado que aplico con el fin de asimilar a las culturas y lenguas indígenas del país.

Para la elaboración de este trabajo, tuve que investigar en diferentes fuentes bibliográficas para tener la mayor información de la situación actual que atraviesa la lengua p'urhepecha, el porque se va perdiendo poco a poco y como la escuela de

educación indígena la indicada para rescatar, promover y enriquecer la cultura y la lengua, es a la vez el factor para la pérdida gradual de la lengua p'urhépecha.

Se tendrá como referencia los campos formativos del plan y programa de educación preescolar, primaria y secundaria, los lineamientos generales de educación Intercultural Bilingüe, parámetros curriculares y los marcos curriculares, para que a partir de ahí se elaboren textos en lengua p'urhépecha que puedan apoyar el proceso enseñanza aprendizaje desde la familia, la comunidad y las escuelas y lo que es lo más importante recuperar, fortalecer y desarrollar la lengua p'urhépecha.

Debemos tener una identidad sólida de nuestro origen, tener pertenencia de nuestro grupo étnico, conocer y practicar los trabajos comunitarios del pueblo, conocer a fondo nuestras creencias, costumbres y tradiciones, tenerle amor a la naturaleza, ser depositario de los saberes de su comunidad como de la kaxumpikua entre otros, y manejar con propiedad la lengua materna oral y escrita así como una amplia cultura universal.

De igual forma analicemos la vida cotidiana de las comunidades, sus trabajos, sus fiestas, sus ceremonias, costumbres, tradiciones, creencias, trabajos comunitarios como las faenas, las asambleas, su relación con la naturaleza, el cuidado de sus aguas, sus tierras, sus bosques, sus conocimientos, como de las plantas medicinales, los ciclos agrícolas, sus formas de gobierno entre otras.

Para todo este trabajo hay que involucrar a toda la comunidad, padres de familia, niños, maestros, directivos, abuelos autoridades y otras instituciones que laboran en la misma.

Hasta aquí, expongo lo que urge hacer en nuestros pueblos, para poder decir lo que es en nuestra cultura debe ser en nuestro idioma, pensarlo y escribirlo para que quede nuestra esencia.

BIBLIOGRAFÍA

CONAFE, Guía del Maestro Multigrado, SEP-CONAFE. México, 1999

FREIRE, Teoría, practica de la liberación, Madrid, 1976.

FREIRE, Paulo. <http://www.transformacion-educativo.com/congreso/ponencial/108-realidad-academico.html>.

PIAGET Jean. Etapas de desarrollo, consultado en

<http://es.wikibooks.org/indexaprendizaje-colaborativo>. 14 de mayo del 2010

<http://www.search.ask.com/webq=tipos de lectura que existente>.

PIAGET Jean. “La representación del mundo en el niño”. Ed-Morata, Madrid, 2001

UPN, Criterios para Propiciar el Aprendizaje Significativo en el Aula, UPN, México, 1990

UPN, Desarrollo de Estrategia Didáctica para el Campo de la Naturaleza, UPN, México, 2000

UPN, Estrategias para el Desarrollo Pluricultural de la Lengua Oral y Escrita II. UPN, México, 1989

UPN, Estrategias para el Desarrollo Pluricultural de la Lengua Oral y Escrita III, UPN, México, 1996

UPN, Grupo Escolar, México, UPN, 1990

UPN, Historia Sociedad y Educación, UPN, México, 1987

UPN, Lenguas, Grupos Étnicos y sociedad Nacional. UPN/ SEP. México, 1989

UPN, Metodología de la Investigación, UPN, México, 1990

UPN, Metodología de la Investigación II, UPN, México, 2000

UPN, Organización de Actividades para el Aprendizaje, UPN, California, 1990

UPN, Relaciones Interétnicas y Educación Indígena, México, UPN, 1998

ANEXOS

ANEXO 1: LISTA DE LOS ALUMNOS GRUPO 4 “A”

- 1.- José Luis González Martínez**
- 2.- Guadalupe Toribio Simón**
- 3.- Jennifer Sebastián Molina**
- 4.-Paola Esmeralda Flores Ignacio**
- 5.- Víctor Tello Flores**
- 6.- Guillermina Martínez Álvarez**
- 7.-Karina Ileri Simón Reyes**
- 8.-Cecilia Leonardo Martínez**
- 9.- Maritza Pérez Alonso**
- 10.-Alejandro Pedro Leonardo**
- 11.- Jaime Molina Jerónimo**
- 12.- Carlos Alonso Mora**
- 13.-José Juan Alonso**
- 14.-José Guadalupe Apolinar**
- 15.- María Mercedes Estrada Martínez**
- 16.-Erendira Ambriz Molina**
- 17.- Lizbeth Guadalupe Ramírez Madrigal**
- 18.-Sandra Janeth Jerónimo Alonso**
- 19.- Fernando José Álvarez Gaspar**
- 20.- Edgar Ochoa Pascual**
- 21.-Jesús Simón García**
- 22.-Petra Reyes Reyes**
- 23.-Ma. Del Rosario Méndez**

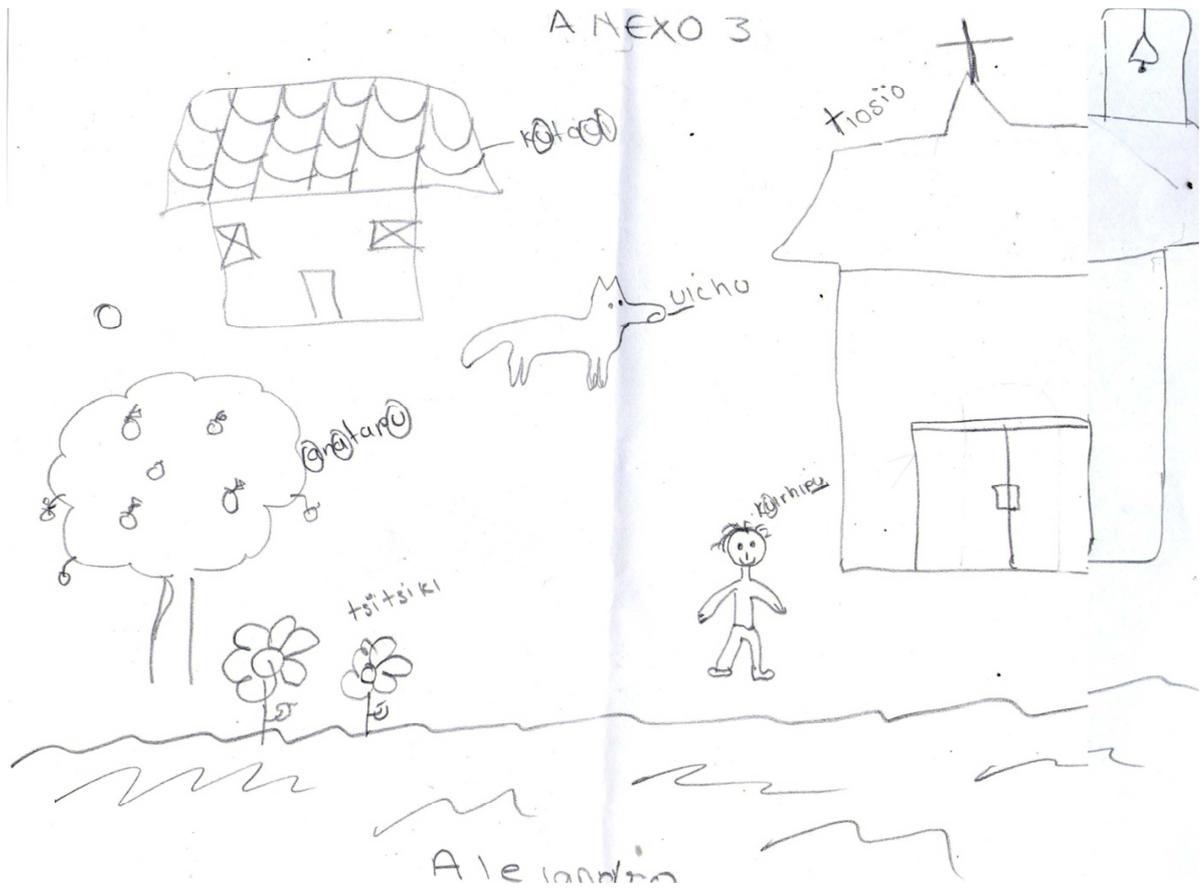
ANEXO 2

Preguntas directas para comprobar si hablan la lengua p'urhépecha

ANEXO 2

- ¿Nari arnatsini t'u?
- ¿Nari xani atruski t'u?
- ¿Nari saxiski t'u?
- ¿Ná arnatsini naandi ka tdati?
- ¿Amberi tsitisini t'u?
- ¿Amberi tsitisini eskari na saxika t'u?
- ¿Ká amberi no tsitisini?
- ¿Nendiniri janhaska t'u?
- ¿Naniri anaposki?

ANEXO 3



Dibujo elaborado por alumno en la práctica de la letra “a” y “u”

ANEXO 4

1- eju	_____	cabeza
2- kakóni	_____	escorpión
3- tsame	_____	coyote
4- puki	_____	tigre
5- símba	_____	caña
6- t'asi'ni	_____	frijol
7- Uichu	_____	Pewro
8- tsí tsíki	_____	flor
9- tukúru	_____	tecolote
10- tuminu	_____	dinero
11- Parakata	_____	mariposa
12- Mintsita	_____	corazon
13- misiko	_____	gato
14- Jookoo	_____	estrella
15- akuit'si	_____	uñora

Lizbeth Guadalupe

Trabajo elaborado por alumna donde se pone en práctica la "a" y "u".

ANEXO 5

Pirekua donde trabajan las vocales “a” y “u”

AUANI SAPICHU

XANINKA SESI JAXIKA,
XANINKA SESI JAXIKA,
AUANI SAPICHU.

XANINKA SESI JAXIKA,
XANINKA SESI JAXIKA,
AUANI SAPICHU.

TSANKUARAPASINI,
TSANKUARAPASINI,
AMAMPANI ANTANKUNI.

TSANKUARAPASINI,
TSANKUARAPASINI,
AMAMPANI ANTANKUNI.

MENI ORHEPANI,
MENI K`UANHATSINI,
TSIPINI ISI PIKUARHERANI.

MENI ORHEPANI,
MENI K`UANHATSINI,
TSIPINI ISI PIKUARHERANI.

¡ AII! AUANI SAPICHU TEKSARHUTASTI,
AUANI SAPICHU KUARHATSISTI,
AUANI SAPICHU UERAXATI
AMAMPA JURHASTI P`INTANI IA.

¡ AII! AUANI SAPICHU TEKSARHUTASTI,
AUANI SAPICHU KUARHATSISTI,
AUANI SAPICHU UERAXATI
AMAMPA JURHASTI P`INTANI IA.